



Đăng ký của bạn
thiết bị mới trên
MyBosch bây giờ và
nhận được lợi ích miễn phí:



bosch-home.com/
Chào mừng

Máy hút mùi

DHL5.5...

DHL785C...

DHL885C

[là]	Hướng dẫn sử dụng và hướng dẫn cuộc họp	Máy hút mùi	2
[điểm]	Hướng dẫn sử dụng và hướng dẫn cài đặt	Quạt thông gió	17

Mục lục

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG		7 Xử lý cơ bản	6
1 Bảo mật	2	8 Chăm sóc và vệ sinh	7 9
2 Tránh thiệt hại về vật chất	4	Khắc phục sự cố nhỏ	9
3 Bảo vệ môi trường và tiết kiệm	5	10 Loại bỏ	10
4 Chế độ hoạt động	5	11 Dịch vụ hỗ trợ kỹ thuật	10
5 Làm quen với thiết bị của bạn	6	12 HƯỚNG DẪN LẮP RÁP	11 12.4 Lắp ráp
6 Phụ kiện	6	chắc chắn	11



1 Bảo mật

Xin lưu ý các hướng dẫn an toàn sau đây.

1.1 Cảnh báo chung

Đọc kỹ hướng dẫn này.

Giữ lại hướng dẫn và thông tin sản phẩm để sử dụng sau này hoặc cho chủ sở hữu tương lai.

Không kết nối thiết bị nếu thiết bị bị hư hỏng trong quá trình vận chuyển.

1.2 Mục đích sử dụng

Thiết bị này được thiết kế dành riêng cho lắp đặt âm tủ. Vui lòng làm theo hướng dẫn lắp đặt đặc biệt.

Chỉ có việc lắp đặt chuyên nghiệp theo đúng hướng dẫn mới có thể đảm bảo sử dụng thiết bị an toàn. Người lắp đặt có trách nhiệm đảm bảo thiết bị hoạt động đúng cách tại vị trí lắp đặt.

Chỉ sử dụng thiết bị:
• để hút hơi nước.
• trong mục đích sử dụng gia đình riêng tư và trong không gian kín trong môi trường gia đình.
• ở độ cao lên tới 2000 m so với mực nước biển.
• biển.

1.3 Giới hạn nhóm người dùng Thiết bị này

có thể được sử dụng bởi trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người có khả năng thể chất, giác quan hoặc tinh thần hạn chế, hoặc thiếu kiến thức hoặc kinh nghiệm, với điều kiện họ được giám sát bởi người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ hoặc đã được hướng dẫn trước về cách sử dụng và có

hiểu được những nguy hiểm có thể phát sinh từ nó.

Không để trẻ em chơi đùa với thiết bị. Trẻ em không được phép vệ sinh và bảo trì thiết bị trừ khi đã đủ 15 tuổi và có sự giám sát của người lớn.

Tránh xa trẻ em dưới 8 tuổi khỏi thiết bị và cáp kết nối.

1.4 Sử dụng an toàn

⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ hỏa hoạn!
Mỡ bám trong bộ lọc mỡ có thể bắt lửa.

- ▶ Không bao giờ sử dụng thiết bị mà không có bộ lọc mỡ.
- ▶ Vệ sinh bộ lọc mỡ thường xuyên.
- ▶ Không bao giờ làm việc gần ngọn lửa trần (ví dụ: flambé).
- ▶ Chỉ lắp đặt thiết bị gần thiết bị sưởi ấm sử dụng nhiên liệu rắn (ví dụ: gỗ hoặc than) nếu thiết bị sưởi ấm đó có nắp đậy kín, không thể tháo rời. Không để tia lửa điện thoát ra ngoài.

Dầu và mỡ nóng bắt lửa rất nhanh.

- ▶ Theo dõi dầu và mỡ nóng liên tục.
- ▶ Nếu dầu hoặc mỡ bắt lửa, tuyệt đối không dùng nước để dập lửa. Tắt bếp. Cẩn thận dập lửa bằng nắp đậy, bình chữa cháy hoặc các phương tiện tương tự khác, và để dầu hoặc mỡ nguội.

Bếp gas không có dụng cụ nấu nướng sẽ sinh ra nhiều nhiệt trong quá trình hoạt động, có thể làm hỏng bếp.

hoặc đốt cháy thiết bị thông gió nằm ở đó
TRÊN.

- Chỉ sử dụng bếp gas khi có sẵn vật dụng nấu nướng.

Khi sử dụng nhiều vùng nấu gas cùng lúc, nhiệt lượng tỏa ra rất lớn, có thể làm hỏng hoặc gây cháy thiết bị.

thông gió nằm ở phía trên.

- Chỉ sử dụng vùng nấu bằng gas có sẵn dụng cụ nấu ăn.
- Điều chỉnh mức quạt tối đa.
- Không sử dụng đồng thời quá 15 phút hai vùng nấu gas với ngọn lửa lớn. Hai vùng nấu gas tương đương với một đầu đốt lớn.

- Không bao giờ sử dụng một đầu đốt lớn với hơn 5 kW với ngọn lửa lớn trong hơn 15 phút (ví dụ: chảo wok).

Cặn mỡ trong bộ lọc mỡ

có thể bắt lửa.

- Vệ sinh bộ lọc mỡ thường xuyên.

 **CẢNH BÁO** – Có nguy cơ ngạt thở!

Trẻ em có thể kéo vật liệu đóng gói qua đầu hoặc bị cuốn vào đó và chết ngạt.

- Giữ vật liệu đóng gói ra khỏi tầm với của trẻ em.
- Không cho trẻ em chơi với nó. bao bì.

Nếu trẻ em tìm thấy những mảnh nhỏ, chúng có thể hít phải hoặc nuốt phải và bị nghẹn.

- Để xa tầm tay trẻ em những bộ phận nhỏ.

- Không cho trẻ em chơi với những bộ phận nhỏ.

 **CẢNH BÁO** – Nguy cơ ngộ độc!

Các khí đốt được trả lại

hít phải có thể gây ngộ độc.

thiết bị sưởi ấm phụ thuộc vào không khí

từ khu vực lắp đặt (ví dụ: máy sưởi

lò sưởi gas, dầu, gỗ hoặc than

đầu ra miễn phí, máy nước nóng) lấy không khí đốt từ phòng lắp đặt và thải khí thải ra bên ngoài thông qua hệ thống

hút (ví dụ:

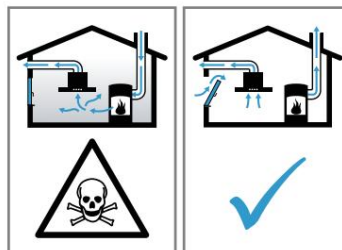
một ống khói). Kết hợp với máy hút mùi được bật, không khí được hút ra từ

nhà bếp và các phòng gần đó. không có

lượng không khí nạp vào đủ tạo ra sự giảm áp suất. Khí

độc từ

ống khói hoặc ống thông gió được kéo trở lại phòng.



- Đảm bảo đủ lượng không khí nạp vào nếu

Thiết bị được sử dụng ở chế độ sơ tán không khí ra bên ngoài cùng với một đội

máy sưởi không khí trong phòng cửa quá trình cài đặt.

- Để đảm bảo hoạt động bình thường chắc chắn, sự suy thoái trong phòng lắp đặt thiết bị sưởi ấm không nên vượt quá 4 Pa (0,04 mbar). Điều này đạt được nếu, thông qua các lỗ mở không thể đóng được, ví dụ như ở cửa ra vào, cửa sổ, kết hợp với một grommet nhập cảnh/cửa thoát khí hoặc bằng các biện pháp kỹ thuật khác, không khí cần thiết cho quá trình đốt cháy có thể được tuần hoàn lại. Một ống lót tường Cửa vào/ra không được đảm bảo **có, chỉ khi tuân thủ giá trị giới hạn.**

- Luôn luôn hỏi ý kiến kỹ thuật viên cơ quan có thẩm quyền của khu vực mình, người sẽ ở điều kiện để đánh giá toàn bộ hệ thống thông gió nhà của bạn và đề nghị biện pháp thông gió đầy đủ.

- Không có giới hạn nào cho hoạt động nếu thiết bị được sử dụng độc quyền trong chế độ có tuần hoàn không khí.

Việc sử dụng bếp gas sẽ tạo ra nhiệt, độ ẩm và sản phẩm cháy.

sự cháy trong phòng nơi nó được đặt

đã cài đặt.

- Bật máy hút mùi khi sử dụng một bếp gas.

 **CẢNH BÁO** – Có nguy cơ bị bỏng!

Các bộ phận dễ tiếp cận sẽ nóng lên trong quá trình sử dụng. hoạt động.

- Không bao giờ chạm vào những bộ phận nóng.
- Để xa tầm tay trẻ em.

Thiết bị sẽ nóng lên trong quá trình hoạt động.

- Để thiết bị nguội trước khi vệ sinh.

Tránh thiệt hại về vật chất

⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ chấn thương!
Các bộ phận bên trong của thiết bị có thể có cạnh sắc.
▶ Vệ sinh cẩn thận bên trong thiết bị.
Việc sửa đổi cấu trúc điện hoặc cơ khí là nguy hiểm và

có thể gây ra sự cố.
▶ Không thực hiện bất kỳ sửa đổi nào đối với cấu trúc điện hoặc cơ khí.
Nắp bộ lọc có thể di chuyển được.
▶ Mở nắp bộ lọc từ từ.
▶ Giữ nắp bộ lọc sau khi mở cho đến khi nó ngừng chuyển động.
▶ Đóng nắp bộ lọc từ từ.

Ánh sáng từ đèn LED rất chói và có thể gây hại cho mắt (nhóm rủi ro 1).
▶ Không nhìn trực tiếp vào đèn LED đang sáng trong hơn 100 giây.

Việc sửa chữa không đúng cách rất nguy hiểm.
▶ Chỉ có nhân viên có trình độ mới được phép sửa chữa và can thiệp vào thiết bị.

▶ Nếu thiết bị bị lỗi, hãy liên hệ liên hệ hỗ trợ kỹ thuật

cái đó.
→ "Dịch vụ của Hỗ trợ kỹ thuật",
Trang 10

⚠ CẢNH BÁO – Nguy hiểm: từ tính!
Thiết bị này chứa nam châm vĩnh cửu. Những nam châm này có thể ảnh hưởng đến hoạt động bình thường của các thiết bị cấy ghép điện tử như máy tạo nhịp tim hoặc máy bơm insulin.
▶ Những người có thiết bị cấy ghép điện tử phải duy trì khoảng cách tối thiểu là
Cách thiết bị 10 cm.

⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ điện giật điện!
Sự xâm nhập của độ ẩm có thể gây ra một cú sốc điện.
▶ Trước khi vệ sinh, hãy ngắt kết nối phích cắm hoặc cầu chì trong hộp cầu chì.
▶ Không sử dụng máy làm sạch bằng hơi nước hoặc áp suất cao để làm sạch thiết bị.
Sự xâm nhập của độ ẩm có thể gây ra một cú sốc điện.
▶ Không sử dụng khăn lau ướt.

⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ nổ!
Sản phẩm làm sạch có hàm lượng cao Chất kiềm hoặc axit ăn da kết hợp với các bộ phận bằng nhôm trong bồn máy rửa chén có thể gây nổ.
▶ Không sử dụng các sản phẩm làm sạch có tính tẩy rửa cao hàm lượng kiềm hoặc axit ăn da.
Đặc biệt, không sử dụng các sản phẩm tẩy rửa thương mại hoặc công nghiệp kết hợp với các bộ phận bằng nhôm như bộ lọc mỡ của máy hút mùi.

thiệt hại vật chất	
CHÚ Ý Nước ngưng tụ có thể gây ra hư hỏng do ăn mòn. ▶ Luôn bật thiết bị khi nấu để tránh hình thành hơi nước ngưng tụ. Nếu độ ẩm xâm nhập vào các bộ phận điều khiển, có thể xảy ra hư hỏng. ▶ Không bao giờ lau chùi bộ điều khiển bằng vải ẩm. Vệ sinh không đúng cách sẽ làm hỏng bề mặt. ▶ Thực hiện theo hướng dẫn vệ sinh. ▶ Không sử dụng các sản phẩm tẩy rửa có tính ăn mòn hoặc mạnh. ▶ Luôn vệ sinh bề mặt thép không gỉ theo hướng đánh bóng. ▶ Không bao giờ vệ sinh bộ điều khiển bằng chất tẩy rửa thép không gỉ.	Nước ngưng tụ chảy ngược trở lại có thể làm hỏng thiết bị. ▶ Để ngăn ngừa hiện tượng ngưng tụ trở lại, hãy lắp ống thoát khí của thiết bị theo một góc nghiêng. 1. Nếu các yếu tố thiết kế được sử dụng không đúng cách, chúng có thể bị hỏng. ▶ Không kéo các yếu tố thiết kế. ▶ Không đặt các vật thể lên trên các yếu tố thiết kế hoặc treo chúng lên. Bề mặt bị hư hỏng do không gỡ bỏ lớp màng bảo vệ. ▶ Tháo bỏ lớp màng bảo vệ khỏi tất cả các bộ phận của thiết bị trước khi sử dụng lần đầu tiên. Bề mặt sơn mài rất mỏng manh. ▶ Thực hiện theo hướng dẫn vệ sinh. → "Vệ sinh thiết bị", Trang 7 ▶ Bảo vệ bề mặt sơn mài khỏi trầy xước.

tiết kiệm3 Bảo vệ môi trường và tiết kiệm

3.1 Xử lý bao bì Vật liệu đóng gói thân thiện

với môi trường và có thể tái chế.

- ▶ Loại bỏ các mảnh khác nhau được phân loại theo tính chất của chúng.



Vứt bỏ bao bì theo cách thân thiện với môi trường.

3.2 Tiết kiệm năng lượng Nếu bạn

làm theo các hướng dẫn này, thiết bị của bạn sẽ tiêu thụ ít điện năng hơn.

Tốc độ quạt phải được điều chỉnh theo cường độ khói khi nấu ăn.

- ✔ Tốc độ quạt càng thấp thì mức tiêu thụ điện năng càng thấp.

- ✔ Mức độ chuyên sâu chỉ nên được sử dụng khi cần thiết.

Trong trường hợp khói nấu ăn tỏa ra nhiều, hãy chọn chế độ quạt cao ngay từ đầu.

- ✔ Mùi hôi ít lan tỏa khắp phòng hơn.

Ngắt kết nối đèn khi không còn cần thiết nữa.

- ✔ Nếu tắt đèn bên trong, nó sẽ không tiêu thụ năng lượng.

Vệ sinh hoặc thay bộ lọc theo định kỳ đã chỉ định.

- ✔ Hiệu suất lọc được duy trì.

Đậy nắp nấu.

- ✔ Giảm thiểu hơi nước khi nấu và ngưng tụ.

Chỉ sử dụng các chức năng bổ sung nếu cần thiết.

- ✔ Tắt các chức năng bổ sung sẽ làm giảm mức tiêu thụ điện năng.

Chế độ hoạt động

Thiết bị có thể được sử dụng với chức năng thông gió ra bên ngoài hoặc với chức năng tuần hoàn không khí.

4.1 Hoạt động với cửa thoát khí ra bên ngoài

Không khí được hút vào sẽ được lọc qua bộ lọc mỡ và thoát ra bên ngoài thông qua hệ thống ống dẫn.



Không được chuyển hướng không khí đến ống khói dùng để thải khí từ các thiết bị đốt gas hoặc nhiên liệu khác (điều này không áp dụng cho các thiết bị tuần hoàn không khí).

- Nếu khí thải được thải ra ống khói hoặc ống xả không hoạt động, cần phải có sự chấp thuận trước từ kỹ thuật viên có thẩm quyền.

- Nếu lỗ thoát khí được thoát ra qua tường ngoài, phải sử dụng ống lót dạng ống lồng.

4.2 Hoạt động với tuần hoàn không khí

Không khí đầu vào được lọc sạch bằng bộ lọc dầu mỡ và bộ lọc mùi rồi được đẩy trở lại phòng.



Để khử mùi trong quá trình vận hành tuần hoàn không khí, cần lắp đặt bộ lọc mùi. Để biết thêm thông tin về tất cả các tính năng của hệ thống tuần hoàn không khí, vui lòng tham khảo danh mục hoặc liên hệ với đại lý chuyên nghiệp.

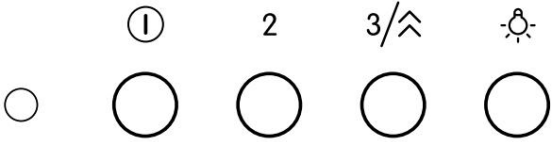
Bạn có thể mua các phụ kiện cần thiết từ các đại lý chuyên dụng, Dịch vụ hỗ trợ kỹ thuật hoặc cửa hàng trực tuyến.

→ "Phụ kiện", Trang 6

thiết bị5 Làm quen với thiết bị

5.1 Kiểm soát

Bảng điều khiển cho phép bạn điều chỉnh mọi chức năng của thiết bị và nhận thông tin về trạng thái hoạt động.



①	Tắt thiết bị hoặc bật quạt ở mức 1
2	Kích hoạt quạt ở mức 2.
3/🌀	Kết nối quạt cấp độ 3 hoặc cấp độ chuyên sâu.
💡	Kết nối hoặc ngắt kết nối đèn.

Phụ kiện6 Phụ kiện

Bạn có thể mua phụ kiện từ Dịch vụ Hỗ trợ Kỹ thuật, các nhà bán lẻ chuyên dụng hoặc trực tuyến. Chỉ sử dụng phụ kiện chính hãng vì chúng hoàn toàn phù hợp với thiết bị của bạn.

Phụ kiện dành riêng cho từng thiết bị. Khi mua, hãy luôn ghi rõ mã hiệu thiết bị chính xác (E-Nr.).
→ Trang 10

Thông tin về các phụ kiện cho thiết bị của bạn có sẵn trong danh mục của chúng tôi, thông qua Dịch vụ Khách hàng hoặc trong cửa hàng trực tuyến.

www.bosch-home.com

Phụ kiện	Số đơn hàng
Bộ lọc tuần hoàn truyền thống	DH25316
Bộ tuần hoàn truyền thống	DH25605
Bộ tuần hoàn không khí Clean Air Plus	DW21IX1C6
Bộ lọc phần hoa hiệu suất cao (thay thế)	DW21IX1B6
Bộ lọc tuần hoàn không khí dài Bộ lọc tuần	DW21IT1D1
hoàn tái tạo (Thay thế)	DW20IT0P0

cơ bản7 Xử lý cơ bản

7.1 Bật thiết bị

- ▶ Sao xung🌀.
- ✓ Thiết bị bắt đầu ở quạt cấp độ 1.

7.2 Điều chỉnh mức quạt

- ▶ Sao xung①, 2 cách🌀.

Lưu ý
Mức quạt được cài đặt được biểu thị bằng đèn LED: Mức quạt 1: Đèn LED sáng
■ màu xanh lá cây.
■ Quạt cấp độ 2: Đèn LED sáng màu cam.
■ Quạt cấp độ 3: Đèn LED sáng màu đỏ.

7.3 Ngắt kết nối thiết bị

- ▶ Sao xung🌀.

Lưu ý: Nếu quạt ở mức 2 hoặc 3 được kích hoạt, hãy nhấn hai lần.
①

7.4 Kết nối cấp độ chuyên sâu

Nếu có mùi hoặc hơi đặc biệt mạnh, có thể sử dụng mức độ chuyên sâu.

- ▶ Nhấn và giữ . 3/🌀
- ✓ Đèn LED nhấp nháy màu đỏ.
- ✓ Thiết bị sẽ tự động chuyển sang chế độ quạt thấp hơn sau khoảng 6 phút.

Lưu ý: Chế độ chuyên sâu có thể được kích hoạt trực tiếp từ chế độ tắt. Sau sáu phút, thiết bị sẽ tự động tắt.

7.5 Kết nối hệ thống chiếu sáng

Hệ thống chiếu sáng có thể bật và tắt độc lập với hệ thống thông gió.

- ▶ Sao xung🌀.

7.6 Tắt đèn

- ▶ Sao xung🌀.

Vệ sinh8 Chăm sóc và Vệ sinh

Để thiết bị có thể duy trì được khả năng hoạt động trong thời gian dài, cần phải bảo dưỡng và vệ sinh cẩn thận.

8.1 Sản phẩm vệ sinh Bạn có thể mua sản

phẩm vệ sinh phù hợp thông qua Dịch vụ hỗ trợ kỹ thuật hoặc tại cửa hàng trực tuyến của chúng tôi.

THẬN TRỌNG:

Các sản phẩm làm sạch không phù hợp có thể làm hỏng bề mặt của thiết bị.

- ▶ Không sử dụng các sản phẩm tẩy rửa có tính ăn mòn hoặc mạnh.
- ▶ Không sử dụng sản phẩm tẩy rửa có hàm lượng cồn cao.
- ▶ Không sử dụng miếng cọ rửa cứng hoặc miếng bọt biển.
- ▶ Không sử dụng chất tẩy rửa đặc biệt để vệ sinh bằng nước nóng.
- ▶ Chỉ sử dụng dụng cụ cạo kính, nước lau cửa sổ hoặc sản phẩm làm sạch thép không gỉ nếu hướng dẫn vệ sinh khuyến nghị sử dụng chúng cho bộ phận cần làm sạch.
- ▶ Giặt sạch khăn trước khi sử dụng.

8.2 Vệ sinh thiết bị Vệ sinh thiết

bị theo hướng dẫn để tránh làm hỏng các bộ phận và bề mặt khác nhau do vệ sinh không đúng cách hoặc sử dụng sản phẩm vệ sinh không phù hợp.

⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ nổ!

Các sản phẩm tẩy rửa có hàm lượng kiềm hoặc axit ăn da cao kết hợp với các bộ phận bằng nhôm trong bồn máy rửa chén có thể gây nổ.

- ▶ Không sử dụng các sản phẩm tẩy rửa có hàm lượng kiềm hoặc axit cao. Đặc biệt, không sử dụng các sản phẩm tẩy rửa thương mại hoặc công nghiệp kết hợp với các bộ phận bằng nhôm như bộ lọc mỡ của máy hút mùi.

⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ điện giật!

Sự xâm nhập của hơi ẩm có thể gây ra điện giật.

- ▶ Trước khi vệ sinh, hãy ngắt phích cắm hoặc cầu chì khỏi hộp cầu chì.
- ▶ Không sử dụng máy phun rửa hơi nước hoặc máy phun rửa áp lực cao để vệ sinh thiết bị.

⚠ CẢNH BÁO – Có nguy cơ bị bỏng!

Thiết bị sẽ nóng lên trong quá trình hoạt động.

- ▶ Để thiết bị nguội trước khi vệ sinh.

⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ chấn thương!

Các bộ phận bên trong của thiết bị có thể có cạnh sắc.

- ▶ Vệ sinh cẩn thận bên trong thiết bị.

1. Lưu ý đến thông tin về sản phẩm làm sạch.

2. Tùy thuộc vào loại bề mặt, hãy vệ sinh như sau: thái độ:

- ▶ Lau sạch bề mặt thép không gỉ bằng vải và nước xà phòng ấm theo hướng đánh bóng.
- ▶ Lau sạch bề mặt sơn mài bằng vải và nước ấm có pha một ít xà phòng.
- ▶ Lau sạch nhôm bằng vải mềm và nước lau kính.
- ▶ Lau sạch nhựa bằng vải mềm và nước lau kính.
- ▶ Lau sạch kính bằng vải mềm và nước lau kính.

3. Lau khô bằng vải mềm.

4. Đối với bề mặt thép không gỉ, hãy thoa một lớp rất mỏng chất tẩy rửa thép không gỉ bằng vải mềm.

Bạn có thể mua sản phẩm làm sạch thép không gỉ thông qua bộ phận Hỗ trợ kỹ thuật hoặc tại cửa hàng trực tuyến của chúng tôi.

8.3 Vệ sinh bộ điều khiển

⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ điện giật!

Sự xâm nhập của hơi ẩm có thể gây ra điện giật.

- ▶ Không sử dụng khăn lau ướt.

1. Lưu ý đến thông tin về sản phẩm làm sạch.

2. Lau sạch bằng nước ấm, một ít xà phòng và khăn ẩm.

3. Lau khô bằng vải mềm.

8.4 Tháo bộ lọc mỡ

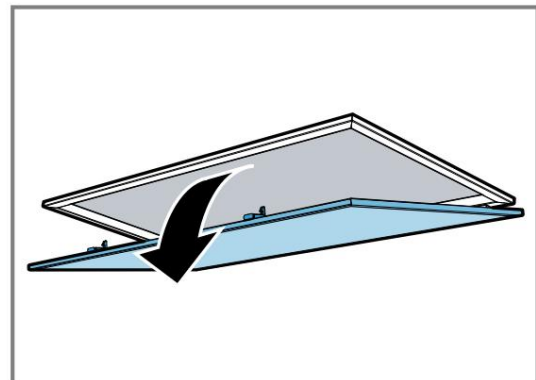
⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ chấn thương!

Nắp bộ lọc có thể di chuyển được.

- ▶ Mở nắp bộ lọc từ từ.
- ▶ Giữ nắp bộ lọc sau khi mở cho đến khi nó ngừng chuyển động.

- ▶ Đóng nắp bộ lọc từ từ.

1. Mở nắp bộ lọc bằng cách gấp xuống.

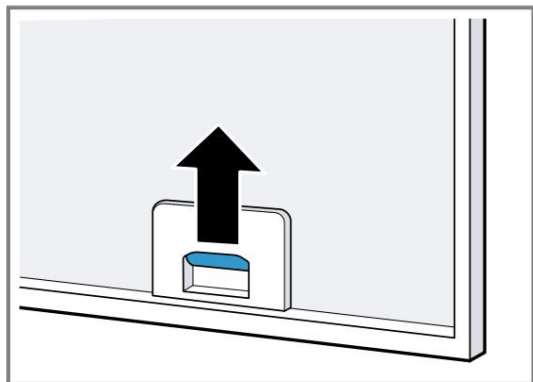


2. THẬN TRỌNG – Nếu bộ lọc mỡ bị lỏng, bề mặt nấu bên dưới có thể bị hư hỏng.

- ▶ Dùng một tay nắm chặt phần đáy của bộ lọc mỡ.

là Chăm sóc và vệ sinh

Mở khóa bộ lọc mỡ.



3. Tháo bộ lọc mỡ ra khỏi giá đỡ.
Giữ bộ lọc mỡ theo chiều ngang để tránh mỡ chảy ra.

8.5 Vệ sinh bộ lọc bằng tay

chống dầu mỡ

Bộ lọc mỡ lọc mỡ từ hơi nấu ăn.
nhà bếp. Thường xuyên vệ sinh bộ lọc mỡ đảm bảo khả năng
hấp thụ mỡ cao.

⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ hỏa hoạn!

Cặn mỡ trong bộ lọc mỡ có thể
nắm lấy.

Yêu cầu: Bộ lọc mỡ đã được tháo ra.

→ "Tháo rời bộ lọc mỡ", Trang 7

1. Xem xét thông tin về sản phẩm
vệ sinh.
2. Ngâm bộ lọc mỡ trong nước nóng với
một ít xà phòng.
Trong trường hợp bụi bẩn bám chặt, hãy sử dụng
chất tẩy dầu mỡ. Bạn có thể mua chất tẩy dầu mỡ thông qua Dịch vụ Hỗ
trợ Kỹ thuật hoặc tại cửa hàng trực tuyến.

3. Làm sạch bộ lọc mỡ bằng bàn chải.
4. Rửa sạch bộ lọc mỡ.
5. Để cho bộ lọc mỡ thoát nước.

8.6 Rửa bộ lọc mỡ trong máy rửa chén

Bộ lọc mỡ lọc mỡ từ hơi nấu ăn.
nhà bếp. Thường xuyên vệ sinh bộ lọc mỡ đảm bảo khả năng
hấp thụ mỡ cao.

⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ hỏa hoạn!

Cặn mỡ trong bộ lọc mỡ có thể
nắm lấy.

CHÚ Ý

Bộ lọc mỡ có thể bị hỏng nếu bị kẹt.

- ▶ Không được bóp chặt bộ lọc mỡ.

Lưu ý: Vệ sinh bộ lọc mỡ trong máy rửa chén
có thể gây ra sự đổi màu nhẹ. Sự đổi màu không ảnh hưởng đến
chức năng của bộ lọc mỡ.

Yêu cầu: Bộ lọc mỡ đã được tháo ra.

→ "Tháo rời bộ lọc mỡ", Trang 7

1. Xem xét thông tin về sản phẩm
vệ sinh.

2. Đặt bộ lọc mỡ vào máy rửa chén.

Không vệ sinh bộ lọc mỡ quá bẩn cùng với các loại bát
đĩa khác.

Trong trường hợp bụi bẩn bám chặt, hãy sử dụng
chất tẩy dầu mỡ. Bạn có thể mua chất tẩy dầu mỡ thông qua Dịch vụ Hỗ
trợ Kỹ thuật hoặc tại cửa hàng trực tuyến.

3. Máy rửa chén bắt đầu hoạt động.

Trong phần cài đặt nhiệt độ, chọn mức tối đa là 70 °C.

4. Để cho bộ lọc mỡ chảy hết.

8.7 Lắp bộ lọc mỡ

CHÚ Ý

Nếu bộ lọc mỡ bị lỏng,
đĩa nấu ăn ngay bên dưới.

- ▶ Dùng một tay nắm chặt phần đáy của bộ lọc mỡ.

1. Lắp bộ lọc mỡ.
2. Gấp bộ lọc mỡ lên trên và lắp chúng vào
tắc nghẽn.
3. Đảm bảo khóa vừa khít.
4. Đóng nắp bộ lọc.

8.8 Bộ lọc khử mùi cho

hoạt động với tuần hoàn không khí

Bộ lọc khử mùi loại bỏ mùi hôi trong quá trình vận hành tuần hoàn
không khí. Việc thay thế bộ lọc khử mùi thường xuyên sẽ đảm bảo hiệu
quả lọc mùi tốt hơn.

Với hoạt động bình thường (khoảng 1 giờ mỗi ngày),
Bộ lọc khử mùi nên được thay thế sau mỗi 4 tháng.

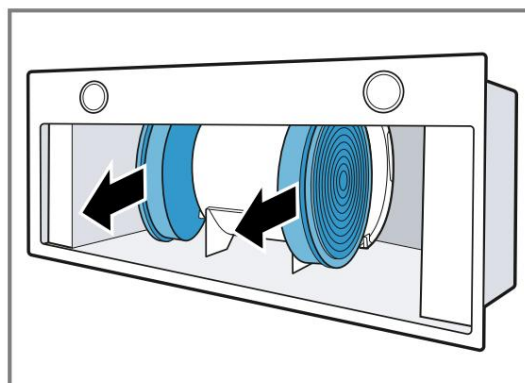
bộ lọc khử mùi không thể được vệ sinh hoặc tái tạo.

Bạn có thể mua bộ lọc khử mùi từ Dịch vụ hỗ trợ kỹ thuật hoặc tại cửa
hàng trực tuyến của chúng tôi.

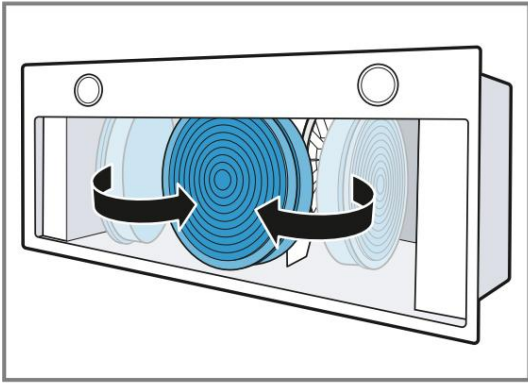
Chỉ sử dụng bộ lọc khử mùi chính hãng.

Tháo rời các bộ lọc khử mùi

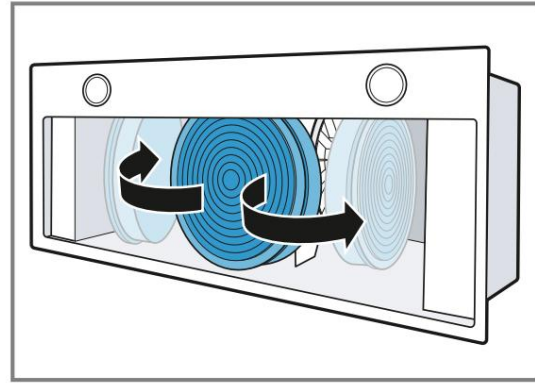
1. Tháo bộ lọc mỡ. → Trang 7
2. Tháo bộ lọc khử mùi ra khỏi giá đỡ.



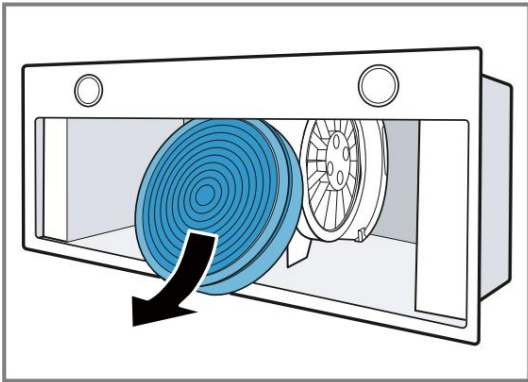
3. Di chuyển bộ lọc khử mùi xung quanh động cơ.



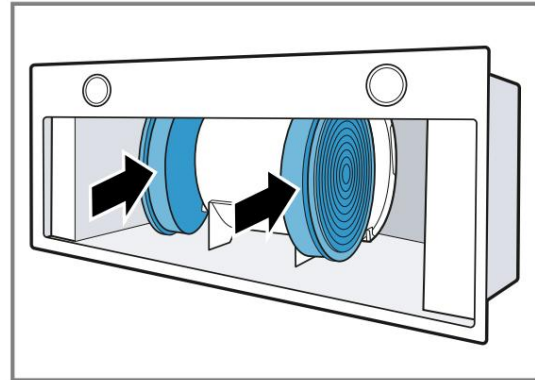
2. Di chuyển bộ lọc khử mùi xung quanh động cơ.



4. Tháo bộ lọc khử mùi.



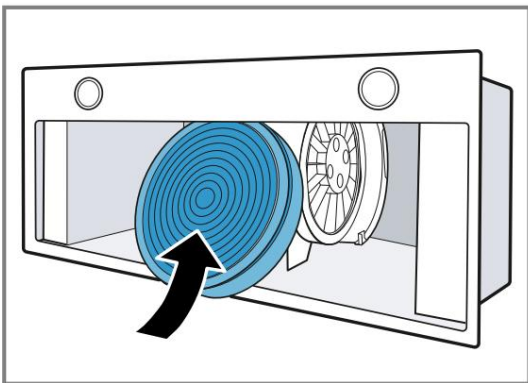
3. Carefully install the deodorization filter into the door.



Lắp bộ lọc khử mùi

1. Lắp bộ lọc khử mùi vào máy hút mùi.

tiếp nhận.



4. Lắp bộ lọc mỡ.

Xử lý sự cố nhỏ

Người dùng có thể tự khắc phục các sự cố nhỏ với thiết bị này. Chúng tôi khuyến nghị bạn nên tham khảo thông tin hướng dẫn khắc phục sự cố trước khi liên hệ với Dịch vụ Hỗ trợ Kỹ thuật. Điều này sẽ giúp tránh những chi phí không cần thiết.



CẢNH BÁO – Nguy cơ chấn thương!

Việc sửa chữa không đúng cách rất nguy hiểm.

► Chỉ có nhân viên có trình độ mới được phép sửa chữa và can thiệp vào thiết bị.

► Nếu thiết bị bị lỗi, hãy liên hệ với bộ phận hỗ trợ kỹ thuật.

→ "Dịch vụ của Hỗ trợ kỹ thuật", Trang 10

Đó là sự loại bỏ

9.1 Thay thế đèn LED bị lỗi

- Việc thay thế đèn LED bị lỗi phải luôn được giao cho nhà sản xuất hoặc Dịch vụ

hỗ trợ kỹ thuật hoặc chuyên gia được ủy quyền (lắp đặt điện).

9.2 Sự cố

Lỗi	Nguyên nhân và cách khắc phục sự cố
Thiết bị không hoạt động.	Phích cắm cáp kết nối mạng chưa được kết nối. ► Kết nối thiết bị với nguồn điện chính. Cầu chì trong hộp cầu chì đã bị đứt. ► Kiểm tra cầu chì trong hộp cầu chì. Nguồn điện đã bị gián đoạn. ► Kiểm tra xem đèn trong ngăn chứa hoặc các thiết bị khác có hoạt động không căn phòng.
Hệ thống chiếu sáng không hoạt động.	Đèn LED bị lỗi. ► Gọi hỗ trợ kỹ thuật. ► Việc thay thế đèn LED bị lỗi luôn phải được giao cho nhà sản xuất, Dịch vụ hỗ trợ kỹ thuật hoặc các chuyên gia được ủy quyền (lắp đặt điện).

Loại trừ10 Loại trừ

10.1 Xử lý thiết bị đã qua sử dụng

Nhờ phương pháp xử lý thân thiện với môi trường, các vật liệu có giá trị có thể được tái sử dụng.

- Vứt bỏ thiết bị theo cách thân thiện với môi trường.

Bạn có thể tìm hiểu thông tin về các phương pháp và lựa chọn xử lý hiện tại từ nhà phân phối hoặc hội đồng địa phương.



Thiết bị này được đánh dấu bằng biểu tượng tuân thủ Chỉ thị Châu Âu 2012/19/EU trên thiết bị điện và điện tử đã qua sử dụng (Thiết bị điện và điện tử thải loại) rác thải điện tử WEEE).

Chỉ thị này cung cấp khuôn khổ chung có hiệu lực trên toàn Liên minh

Liên minh Châu Âu về thu gom và tái sử dụng thiết bị thải bỏ điện và điện tử.

kỹ thuật11 Dịch vụ hỗ trợ kỹ thuật

Phụ tùng thay thế chính hãng có liên quan đến hoạt động theo đúng quy định thiết kế Sản phẩm hữu cơ có thể được mua từ Dịch vụ Khách hàng của chúng tôi Hỗ trợ kỹ thuật trong ít nhất 10 năm kể từ khi từ ngày thiết bị được đưa ra thị trường trong Khu vực Kinh tế Châu Âu.

Lưu ý: Sự can thiệp của Dịch vụ Hỗ trợ Kỹ thuật

Nó miễn phí theo các điều kiện bảo hành từ nhà sản xuất.

Để biết thông tin chi tiết về thời gian bảo hành và điều kiện bảo hành tại quốc gia của bạn, hãy sử dụng mã QR trong tài liệu đính kèm về liên hệ dịch vụ và điều kiện bảo hành, liên hệ dịch vụ khách hàng của chúng tôi, với đại lý của bạn hoặc ghé thăm trang web của chúng tôi.

Khi liên hệ với Bộ phận Hỗ trợ Kỹ thuật, vui lòng nhớ cung cấp số sản phẩm. (E-Nr.) và số sản xuất (FD) của thiết bị.

Trong tài liệu đính kèm về các liên hệ dịch vụ và điều kiện bảo hành hoặc thông tin liên hệ dịch vụ khách hàng có sẵn trên trang web của chúng tôi thông qua mã QR.

11.1 Số sản phẩm (E-Nr.) và số sản xuất (FD)

Số sản phẩm (E-Nr.) và số sản xuất (FD) nằm trên tấm nhãn.

của thiết bị.

- Nơi đặt biển tên thay đổi tùy theo mô hình:
- bên trong thiết bị (để thực hiện việc này, hãy tháo bộ lọc) chống dầu mỡ).
 - ở phía trên cùng của thiết bị.

Để nhanh chóng tìm thấy dữ liệu thiết bị hoặc số điện thoại dịch vụ khách hàng Kỹ thuật, bạn có thể viết ra những dữ liệu như vậy.

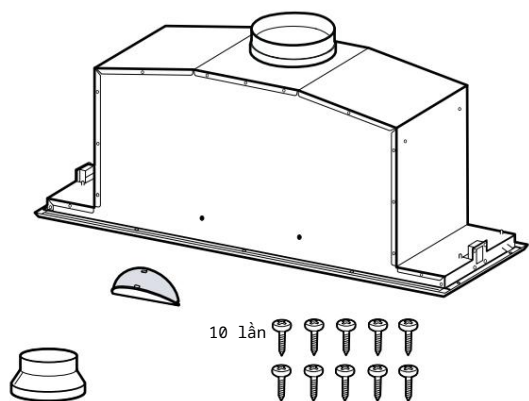
lắp ráp12 Hướng dẫn lắp ráp

Hãy lưu ý đến thông tin này khi lắp ráp thiết bị.



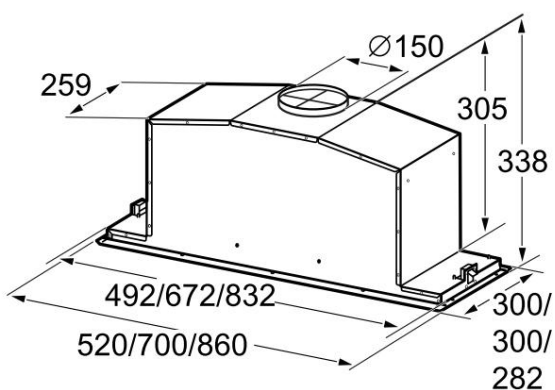
12.1 Phạm vi giao hàng

Khi mở hộp thiết bị, hãy kiểm tra xem tất cả các bộ phận đã các bộ phận và chúng không bị hư hỏng trong quá trình vận chuyển.



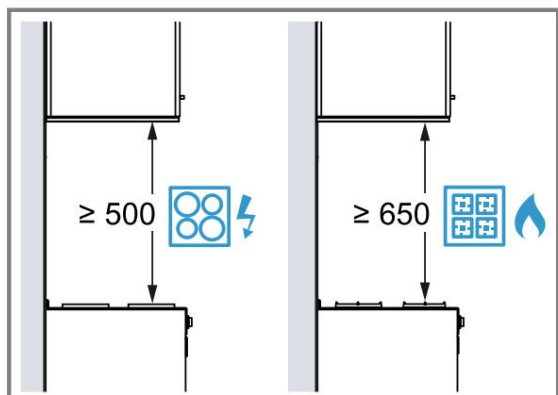
12.2 Kích thước thiết bị

Kích thước của thiết bị có thể được tìm thấy ở đây.



12.3 Khoảng cách an toàn

Tuân thủ khoảng cách an toàn của thiết bị.



12.4 Lắp đặt an toàn

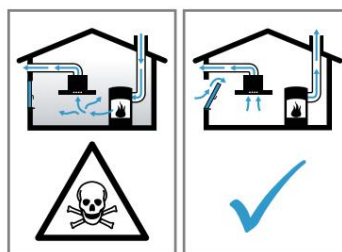
Vui lòng tuân thủ các hướng dẫn an toàn sau khi lắp ráp thiết bị.



CẢNH BÁO – Nguy cơ ngộ độc!

Các khí đốt được trả lại hít phải có thể gây ngộ độc. thiết bị sưởi ấm phụ thuộc vào không khí từ khu vực lắp đặt (ví dụ: máy sưởi lò sưởi gas, dầu, gỗ hoặc than đầu ra miễn phí, máy nước nóng) lấy không khí đốt từ phòng lắp đặt và thải khí thải ra bên ngoài thông qua hệ thống hút (ví dụ:

một ống khói). Kết hợp với máy hút mùi được bật, không khí được hút ra từ nhà bếp và các phòng gần đó; không có lượng không khí nạp vào đủ tạo ra sự giảm áp suất. Khí độc từ ống khói hoặc ống thông gió được kéo trở lại phòng.



- ▶ Đảm bảo đủ lượng không khí nạp vào nếu Thiết bị được sử dụng ở chế độ sơ tán không khí ra bên ngoài cùng với một đội máy sưởi không khí trong phòng của quá trình cài đặt.
- ▶ Để đảm bảo hoạt động bình thường chắc chắn, sự suy thoái trong phòng lắp đặt thiết bị sưởi ấm không nên vượt quá 4 Pa (0,04 mbar). Điều này đạt được nếu, thông qua các lỗ mở không thể đóng được, ví dụ như ở cửa ra vào, cửa sổ, kết hợp với một grommet nhập cảnh/ cửa thoát khí hoặc bằng các biện pháp kỹ thuật khác, không khí cần thiết cho quá trình đốt cháy có thể được tuần hoàn lại. Một ống lót tường Cửa vào/ra không được đảm bảo có, chỉ khi tuân thủ giá trị giới hạn.
- ▶ Luôn luôn hỏi ý kiến kỹ thuật viên cơ quan có thẩm quyền của khu vực mình, người sẽ ở điều kiện để đánh giá toàn bộ hệ thống thông gió nhà của bạn và đề nghị biện pháp thông gió đầy đủ.

Hướng dẫn lắp ráp

- ▶ Không có giới hạn nào cho hoạt động nếu thiết bị được sử dụng độc quyền trong chế độ có tuần hoàn không khí.

Các khí đốt được trả lại
hít phải có thể gây ngộ độc.

- ▶ Nếu lắp máy hút mùi
với một ống khói kín,
cung cấp điện cho máy hút mùi có mạch bảo vệ phù hợp.

Các khí đốt được trả lại

hít phải có thể gây ngộ độc.

- ▶ Không hướng luồng khí thải về phía ống khói hoặc ống
khói khí thải
đang được sử dụng.
- ▶ Không hướng luồng khí thải vào khe hở
được thiết kế để thông gió cho các vỏ bọc lắp đặt
của thiết bị sưởi ấm.
- ▶ Nếu không khí thải được hút vào ống khói hoặc ống khói
khí thải
không được sử dụng, nó sẽ cần thiết phải có
trước đó với sự chấp thuận của kỹ thuật viên
cơ quan có thẩm quyền.

 CẢNH BÁO – Có nguy cơ ngạt thở!

Trẻ em có thể kéo vật liệu đóng gói qua đầu hoặc bị cuốn
vào đó và chết ngạt.

- ▶ Giữ vật liệu đóng gói ra khỏi
tầm với của trẻ em.
- ▶ Không cho trẻ em chơi với nó.
bao bì.

 CẢNH BÁO – Nguy cơ hỏa hoạn!

Cặn mỡ bám trên bộ lọc mỡ
có thể bắt lửa.

- ▶ Khoảng cách an toàn quy định phải được tuân thủ để
tránh hiện tượng ngưng tụ nhiệt.
- ▶ Các hướng dẫn phải được lưu ý
của các thiết bị nấu ăn của bạn. Trong trường hợp
hơn khoảng cách được chỉ định trong hướng dẫn lắp đặt
thiết bị nấu ăn
khác biệt, hãy luôn ghi nhớ
khoảng cách xa hơn. Nếu sử dụng bếp gas và bếp điện
cùng nhau,
nấu ăn bằng điện, khoảng cách chỉ định lớn
nhất sẽ được áp dụng.
- ▶ Cặn mỡ bám trên bộ lọc mỡ
có thể bắt lửa.
- ▶ Không bao giờ làm việc gần ngọn lửa trần (ví dụ: flambé).

- ▶ Chỉ lắp đặt thiết bị gần thiết bị sưởi ấm
bằng nhiên liệu rắn (ví dụ như gỗ hoặc than)
nếu có sẵn bộ phận gia nhiệt phù hợp.

nắp đậy kín không thể tháo rời. Chúng không được
tia lửa bay ra.

 CẢNH BÁO – Nguy cơ chấn thương!

Các bộ phận bên trong của thiết bị có thể có
cạnh sắc.

- ▶ Đeo găng tay bảo hộ.

Nếu thiết bị không được cố định đúng cách,
có thể rơi.

- ▶ Tất cả các bộ phận cố định phải được lắp đặt đúng cách.

Việc sửa đổi cấu trúc điện hoặc cơ khí là nguy hiểm và

có thể gây ra sự cố.

- ▶ Không thực hiện bất kỳ sửa đổi nào đối với cấu trúc
điện hoặc cơ khí.

Nắp bộ lọc có thể di chuyển được.

- ▶ Mở nắp bộ lọc từ từ.
- ▶ Giữ nắp bộ lọc sau khi mở cho đến khi nó ngừng chuyển
động.
- ▶ Đóng nắp bộ lọc từ từ.

 CẢNH BÁO – Nguy cơ điện giật
điện!

Các bộ phận bên trong của thiết bị hiện diện
Các cạnh sắc có thể làm hỏng cáp kết nối.

- ▶ Không bẻ cong hoặc kẹp chặt cáp kết nối.

Việc lắp đặt không đúng cách rất nguy hiểm.

- ▶ Chỉ kết nối và vận hành thiết bị theo đúng dữ liệu được
cung cấp.
được liệt kê trên bảng tên của
như nhau.
- ▶ Chỉ kết nối thiết bị với nguồn điện xoay chiều bằng cách
sử dụng
phích cắm điều chỉnh có nối đất.
- ▶ Kết nối tiếp địa của hệ thống điện gia dụng phải được
lắp đặt theo tiêu chuẩn hiện hành.
- ▶ Không bao giờ cấp điện cho thiết bị qua
một thiết bị chuyển mạch bên ngoài, chẳng hạn như bộ
hẹn giờ hoặc điều khiển từ xa.

- ▶ Khi thiết bị được lắp ráp, phích cắm
của cáp kết nối mạng phải có thể truy cập được. Nếu bạn
không thể
có thể tiếp cận được, một thiết bị phân tách đa cực phải
được lắp đặt trong hệ thống điện cố định, theo các điều
kiện của loại quá điện áp III và

các quy định lắp đặt.

- ▶ Khi lắp đặt thiết bị vào đúng vị trí của nó
cuối cùng, hãy chắc chắn rằng cáp đồng trục

kết nối mạng không bị kẹt hoặc hư hại.

12.5 Cảnh báo chung

Hãy lưu ý những hướng dẫn chung này trong quá trình quá trình cài đặt.

- Khi lắp đặt, phải tuân thủ các quy định kỹ thuật có hiệu lực tại thời điểm đó và các quy định của công ty cung cấp địa phương.
- Điện và khí đốt.
- Đối với đường dẫn khí thải, phải tuân thủ các quy định chính thức và pháp lý, chẳng hạn như: ví dụ, quy định xây dựng địa phương.
- Để dễ dàng tiếp cận thiết bị trong trường hợp bảo trì hoặc sửa chữa, hãy chọn một vị trí lắp ráp dễ tiếp cận.
- Bề mặt của thiết bị rất nhạy cảm. Tránh hư hỏng trong quá trình lắp ráp.

12.6 Cảnh báo về kết nối điện

Để kết nối thiết bị điện an toàn, hãy tham khảo hướng dẫn này.

 **CẢNH BÁO** – Nguy cơ điện giật!
Thiết bị phải có thể được rút khỏi nguồn điện bất cứ lúc nào. Thiết bị chỉ được kết nối với ổ cắm được lắp đặt đúng cách và có nối đất.

- ▶ Sau khi lắp đặt thiết bị, phải tiếp cận được phích cắm nguồn.
- ▶ Trong trường hợp không thể thực hiện được điều này, phải cài đặt một thiết bị phân tách đa cực trong hệ thống điện cố định, theo các điều kiện của loại quá điện áp III và các tiêu chuẩn của cài đặt.
- ▶ Việc lắp đặt điện cố định chỉ được thực hiện bởi thợ điện có trình độ. Khuyến khích nên lắp đặt bởi thợ điện có trình độ. công tắc dòng điện lỗi (công tắc vi sai) trong mạch cung cấp điện của thiết bị.

Các bộ phận bên trong của thiết bị có cạnh sắc các vật sắc nhọn có thể làm hỏng cáp kết nối.
▶ Không bẻ cong hoặc kẹp chặt cáp kết nối.

- Tham khảo dữ liệu kết nối trên bảng dữ liệu.
→ Trang 10
- Cáp kết nối dài khoảng 1,30 m.
- Thiết bị này tuân thủ các quy định về ngăn chặn nhiễu CE.
- Thiết bị thuộc lớp bảo vệ 1. Bởi vì lý do này, nó chỉ có thể được sử dụng khi kết nối với dây dẫn nối đất.
- Không kết nối thiết bị với nguồn điện trong quá trình lắp ráp.
- Sự bảo vệ phải được đảm bảo bởi hội đồng chống lại sự tiếp xúc ngẫu nhiên.

12.7 Cảnh báo về tình hình

lắp ráp

- Lắp thiết bị vào tủ bếp.
- Để gắn thêm các phụ kiện đặc biệt phải lưu ý đến các hướng dẫn cài đặt tương ứng.

- Chiều rộng của máy hút mùi phải tương ứng ít nhất với chiều rộng của khu vực nấu nướng. nấu ăn.
- Để hấp thụ hơi nước nấu ăn một cách tối ưu, Lắp thiết bị ở vị trí trung tâm trên bếp.

12.8 Cảnh báo về đường ống thoát nước

của khu vực

Chế độ bảo hành của nhà sản xuất thiết bị không bao gồm các khiếu nại liên quan đến phần ống dẫn.

- Sử dụng một ống thoát khí ngắn, thẳng với đường kính lớn nhất có thể.
- Các ống thoát khí dài và thô, có nhiều khúc cua ống và đường kính

ống thu nhỏ làm giảm hiệu suất hút và tăng tiếng ồn của quạt.

- Sử dụng ống thoát khí làm bằng vật liệu không bắt lửa.

- Để ngăn chặn sự ngưng tụ trở lại, hãy lắp ống cửa thoát khí của thiết bị có độ nghiêng 1°.

Ống dẫn hình trụ

Sử dụng ống dẫn hình trụ có đường kính bên trong là 150 mm (khuyến nghị) hoặc ít nhất 120 mm.

Ống dẫn phẳng

Sử dụng ống dẫn phẳng có tiết diện bên trong tương đương với đường kính của ống dẫn hình trụ:

- Đường kính 150 mm tương đương với khoảng 177 cm².
- Đường kính 120 mm tương đương với khoảng 113 cm².
- Nếu đường kính ống dẫn khác với những đường kính đã đề cập ở trên, hãy sử dụng băng keo bịt kín.
- Không sử dụng ống dẫn phẳng có vách ngăn sắc nhọn.

12.9 Cảnh báo sơ tán

từ không khí ra bên ngoài

Trong trường hợp thoát khí bên ngoài, phải lắp đặt van một chiều.

Ghi chú

- Nếu thiết bị không có van kiểm tra, hãy lắp van kiểm tra, có thể mua được trong một cửa hàng chuyên dụng.
- Nếu lỗ thoát khí được thoát ra qua tường ngoài, phải sử dụng ống lót dạng ống lồng.

12.10 Hướng dẫn vận hành với sự tuần hoàn không khí

Thiết bị chỉ nên được bật khi nó cố định và kết nối các ống.

12.11 lắp ráp

Kiểm tra đồ nội thất

1. Kiểm tra xem đồ nội thất âm tường có ở vị trí nằm ngang và có đủ khả năng chịu tải hay không.

Trọng lượng tối đa của thiết bị là 10 kg.

Hướng dẫn lắp ráp

Lưu ý: Vui lòng làm theo hướng dẫn của nhà sản xuất.

của đồ nội thất liên quan đến khả năng chịu tải của đồ nội thất âm tường.

2. Đảm bảo đồ nội thất gắn tường có khả năng chịu nhiệt đến 90°C.

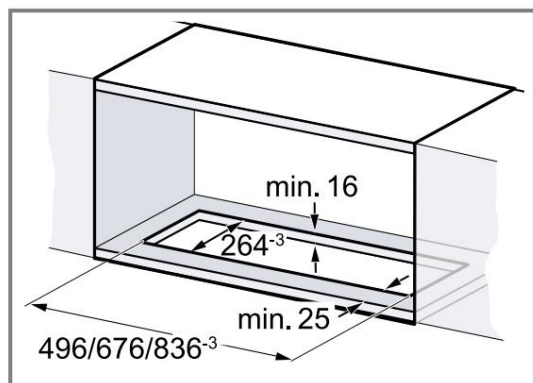
3. Đảm bảo đồ nội thất gắn liền vẫn còn ổn định sau khi cắt.

Chuẩn bị đồ đạc

Yêu cầu: Đồ nội thất có thể lắp ráp được.

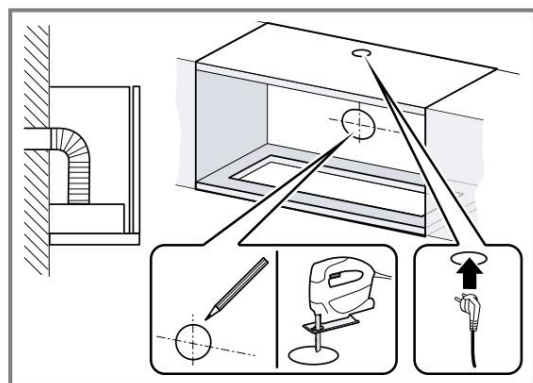
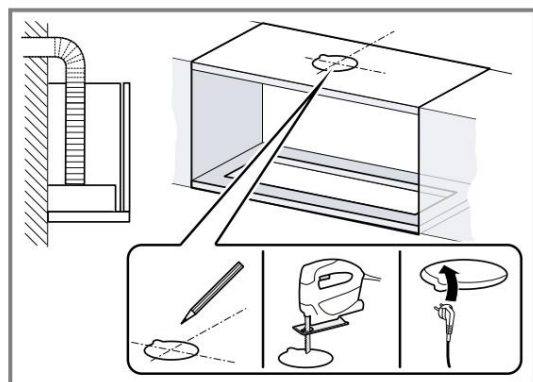
→ "Kiểm tra đồ đạc", Trang 13

1. Cắt theo thiết bị.



2. Cắt đường ống thoát khí ở trên cùng

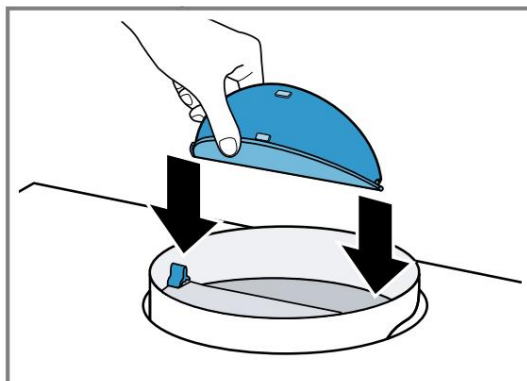
của đồ nội thất âm tường hoặc phía sau đồ nội thất âm tường.



Chuẩn bị thiết bị

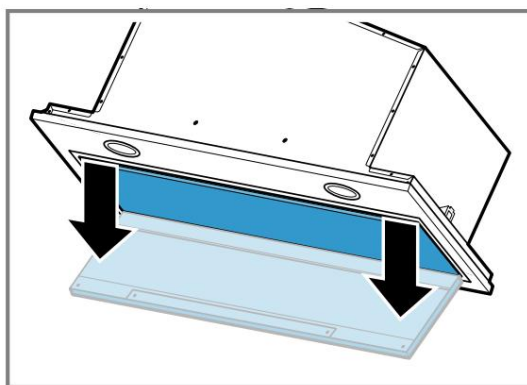
1. Lắp van kiểm tra vào cửa thoát khí và

ghép chúng lại với nhau.



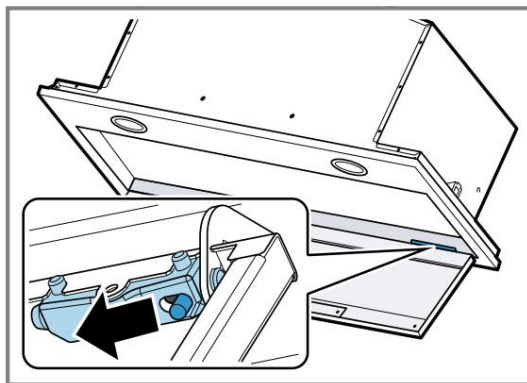
2. Mở nắp bộ lọc.

► Nắm chặt nắp bộ lọc ở đầu phía trước và kéo mạnh xuống dưới.



3. Tháo thiết bị an toàn bản lề và tháo ra.

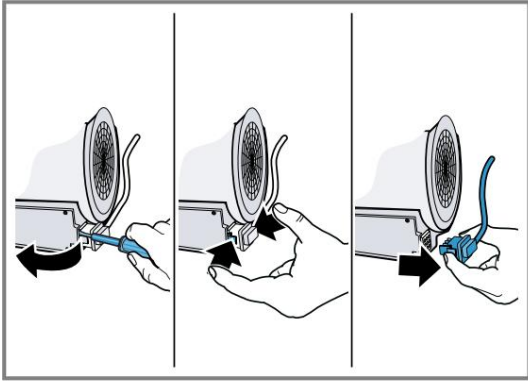
tháo nắp bộ lọc.



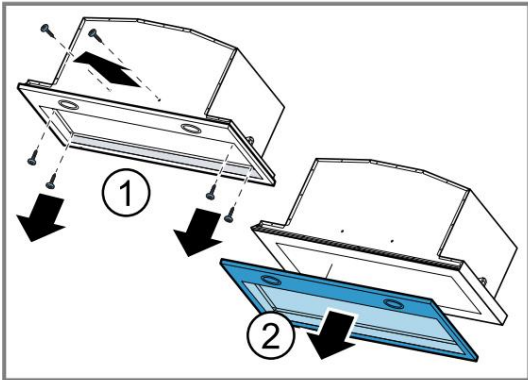
4. Tháo bộ lọc mỡ.

Không bẻ cong bộ lọc mỡ để tránh làm hỏng nó.

5. Ngắt kết nối dây điện khỏi bảng điều khiển và hệ thống chiếu sáng.



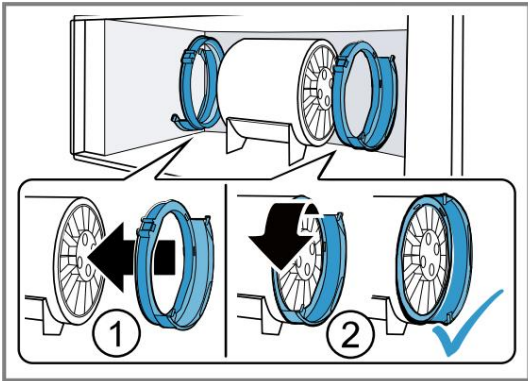
6. Nới lỏng các vít khung và tháo khung ra.^①



Chuẩn bị cho hoạt động tuần hoàn không khí 1. Đặt giá đỡ bộ lọc đúng vị trí

trên động cơ và xoay chúng về phía trước cho đến khi chúng được cố định chắc chắn.^①

②



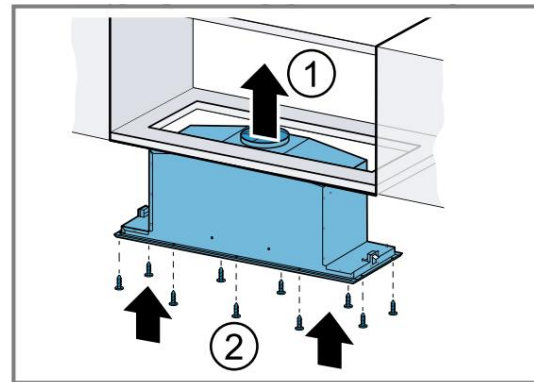
2. Lắp bộ lọc khử mùi vào giá đỡ của lọc.

Lắp đặt thiết bị 1. Lắp

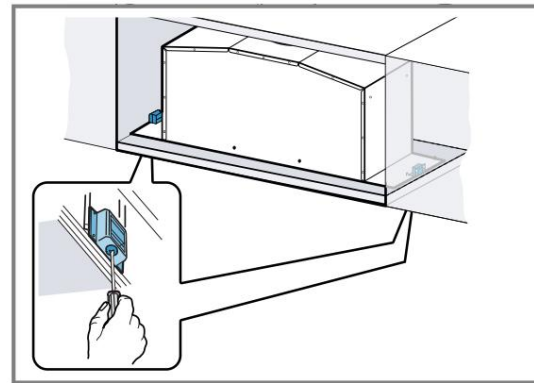
thiết bị vào lỗ mở của tủ và vặn chặt.

①

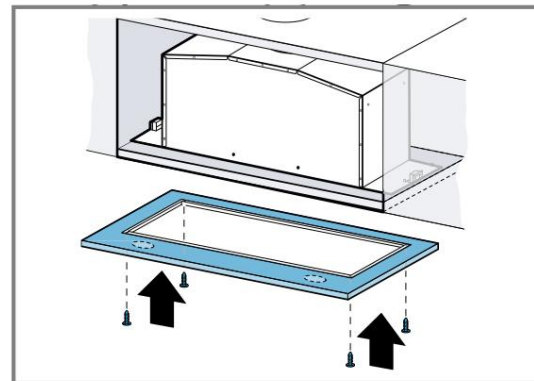
không liên quan đến đồ nội thất tích hợp.^②



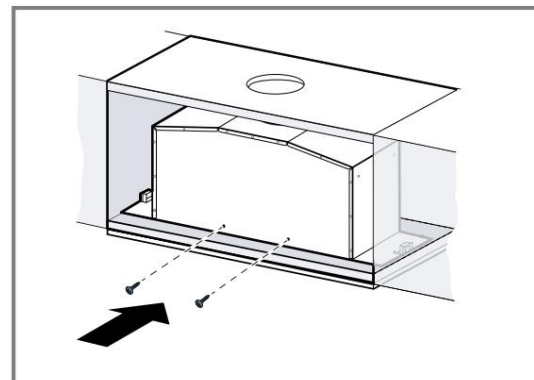
2. Siết chặt các vít cố định.



3. Đặt khung vào và vặn chặt vào thiết bị từ bên dưới.



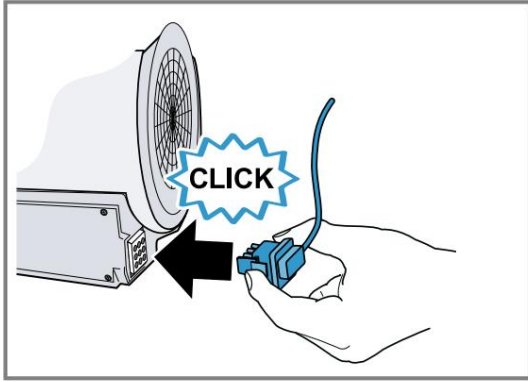
4. Cố định khung và thiết bị bằng vít.



Nếu không thể tiếp cận được vít từ bên ngoài, bạn cũng có thể lắp vít từ bên trong.

Hướng dẫn lắp ráp

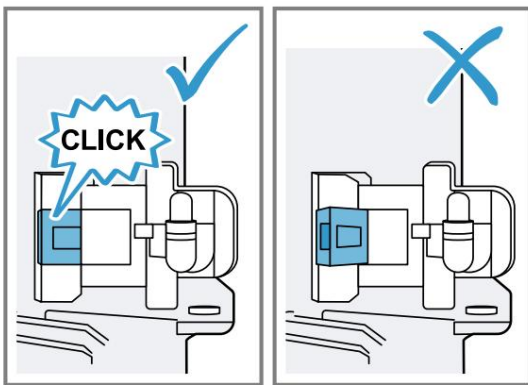
- Thiết lập lại hệ thống dây điện của bảng điều khiển và hệ thống chiếu sáng.



Phích cắm chỉ có thể cắm vào một vị trí.

- Kiểm tra xem đầu nối đã được lắp đúng chưa.

ngọc bích.



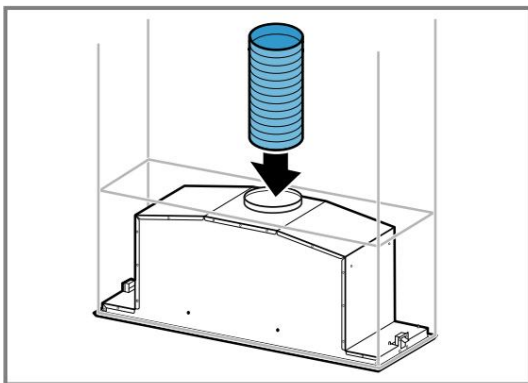
- Lắp bộ lọc mỡ.

Không bẻ cong bộ lọc mỡ để tránh làm hỏng nó.

- Đậy nắp bộ lọc lại và đóng lại.

Tạo kết nối cho cửa thoát khí 1. Gắn ống thoát khí vào cửa hút khí.

nốt ba.



- Thiết lập kết nối với lỗ thoát của

không khí.

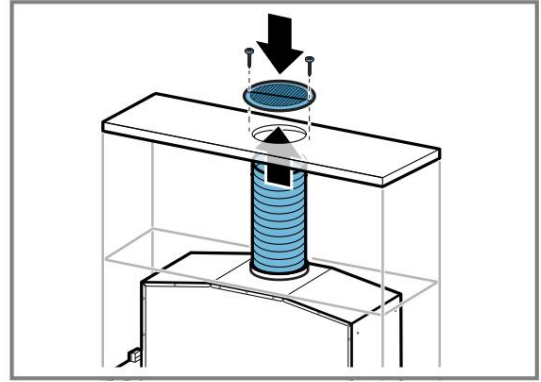
- Bịt kín các điểm nối.

Tạo kết nối tuần hoàn không khí Bộ tuần hoàn không khí tiêu chuẩn có sẵn dưới dạng phụ kiện.

- Gắn ống xả khí vào đầu nối khí vào.

nốt ba.

- Thiết lập kết nối với phần mở của đồ nội thất âm tường.



- Vặn chặt lưới thông gió vào đồ nội thất âm tường. LẮM.

- Bịt kín các điểm nối.

Lắp ổ cắm điện 1. Cắm phích cắm vào ổ

cắm điện được cung cấp nối đất.

- Nếu cần kết nối cố định, hãy lưu ý đến lời khuyên và cảnh báo trong chương này.

→ "Cảnh báo kết nối điện", Trang 13

Tháo rời thiết bị

⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ chấn thương!

Các bộ phận bên trong của thiết bị có thể có cạnh sắc.

- ▶ Đeo găng tay bảo hộ.

- Ngắt kết nối thiết bị khỏi nguồn điện.

- Tháo ống thoát khí.

- Nếu cần, hãy mở nắp bộ lọc.

- Tháo bộ lọc mỡ.

Không bẻ cong bộ lọc mỡ để tránh làm hỏng nó.

- Tháo khung.

- Ngắt kết nối dây điện khỏi bảng điều khiển và hệ thống chiếu sáng.

- Nới lỏng các vít giữ đồ nội thất tại chỗ.

Tối giao hàng.

- Từ từ kéo thiết bị xuống dưới.

Mục lục

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG		7 Phép toán cơ sở	21
1 An toàn	17	8 Vệ sinh và bảo trì	21
2 Tránh thiệt hại vật chất	19	9 Loại bỏ falhas	24
3 Bảo vệ môi trường và tiết kiệm	19	10 Loại bỏ	24
4 Chế độ hoạt động	20	11 Hỗ trợ kỹ thuật	25
5 Làm quen	20	12 HƯỚNG DẪN LẮP RÁP	25
6 Phụ kiện	21	12.4 Lắp ráp an toàn	26

1 Bảo mật

Vui lòng tuân thủ các hướng dẫn an toàn sau đây.

1.1 Chỉ định chung

Đọc kỹ hướng dẫn này.

; Giữ lại những hướng dẫn và thông tin này trên sản phẩm để sử dụng sau này hoặc để bàn giao cho chủ sở hữu tương lai.

Nếu bạn phát hiện bất kỳ thiệt hại vận chuyển nào, không bật thiết bị.

1.2 Sử dụng đúng cách

Thiết bị này chỉ dùng để lắp ráp.

Thực hiện theo hướng dẫn lắp ráp đặc biệt.

Chỉ với lắp ráp chuyên dụng và trong tuân thủ các hướng dẫn lắp ráp, an toàn có thể được đảm bảo trong quá trình sử dụng. Người cài đặt chịu trách nhiệm hoạt động chính xác tại nơi lắp ráp.

Chỉ sử dụng thiết bị:

- để hút hơi nước khi nấu ăn.
- sử dụng trong gia đình và không gian kín nội địa.

lên đến độ cao lên đến 2000 m so với mực nước biển của biển.

1.3 Giới hạn nhóm người dùng

Thiết bị này có thể được sử dụng bởi trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người có khả năng thể chất, giác quan hoặc tinh thần hạn chế hoặc thiếu kinh nghiệm và/hoặc kiến thức, nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn đúng cách về cách sử dụng an toàn.

của thiết bị và đã hiểu được những nguy hiểm có thể xảy ra.

Trẻ em không được phép chơi với thiết bị này.

Việc vệ sinh và bảo trì của người sử dụng không được phải được thực hiện bởi trẻ em, trừ khi những người từ 15 tuổi trở lên năm và đang được giám sát.

Trẻ em dưới 8 tuổi phải tránh xa thiết bị và dây nguồn của thiết bị.

1.4 Sử dụng an toàn

 CẢNH BÁO – Nguy cơ hỏa hoạn!

Chất béo tích tụ trong bộ lọc mỡ có thể bắt lửa.

- Không bao giờ sử dụng thiết bị mà không có bộ lọc mỡ.
- Vệ sinh bộ lọc mỡ thường xuyên.
- Không bao giờ làm việc gần ngọn lửa trần (ví dụ: flambé).
- Lắp đặt thiết bị gần bếp để nhiên liệu rắn (ví dụ: gỗ hoặc than) chỉ khi bếp có nắp đậy kín, không thể tháo rời. Không được sản xuất tia lửa.

Dầu và mỡ nóng bốc cháy rất nhanh. tâm trí.

- Luôn để mắt đến dầu và mỡ nóng.

- Không bao giờ dập tắt dầu hoặc mỡ đang cháy bằng nước. Tắt bếp. Dập tắt ngọn lửa cẩn thận với nắp, chăn amiăng hoặc vật tương đương và rời đi mát mẻ.

Bếp gas không có dụng cụ nấu ăn ở trên trở nên rất nóng trong quá trình hoạt động. Một thiết bị thông gió được lắp đặt

en Bảo mật

phía trên có thể bị hư hỏng hoặc bắt lửa.
mông.

- ▶ Đưa đầu đốt gas vào hoạt động chỉ với hộp đựng đồ nấu ăn trong hướng lên.

Khi nhiều đầu đốt gas được sử dụng trong
Đồng thời, một lượng nhiệt lớn được sinh ra. Thiết bị
thông gió lắp phía trên có thể bị hỏng hoặc bắt lửa.

mông.

- ▶ Đưa đầu đốt gas vào hoạt động chỉ với hộp đựng đồ nấu ăn trong hướng lên.
- ▶ Điều chỉnh mức quạt tối đa.
- ▶ Không bao giờ sử dụng hai vòi phun cùng một lúc.
khí với ngọn lửa ở mức tối đa trong thời gian vượt quá
15 phút. Hai đầu đốt khí
tương đương với một lò đốt lớn.
- ▶ Không bao giờ sử dụng đầu đốt lớn với
hơn 5 kW với ngọn lửa ở mức tối đa
một khoảng thời gian dài hơn 15 phút, ví dụ như
Chảo.

Chất béo tích tụ trong bộ lọc mỡ
có thể bắt lửa.

- ▶ Vệ sinh bộ lọc mỡ thường xuyên.

 **CẢNH BÁO** – Có nguy cơ ngạt thở!

Trẻ em có thể trùm vật liệu đóng gói lên đầu hoặc quấn
mình trong đó.
đều và ngạt thở.

- ▶ Để vật liệu đóng gói xa tầm tay trẻ em.

- ▶ Không cho trẻ em chơi với
vật liệu đóng gói.

Trẻ em có thể hít hoặc nuốt phải những bộ phận nhỏ và bị
nghen.

- ▶ Để các bộ phận nhỏ xa tầm tay
của trẻ em.
- ▶ Không cho trẻ em chơi với
các bộ phận nhỏ.

 **CẢNH BÁO** – Nguy cơ ngộ độc!

Khí đốt hít vào có thể dẫn đến ngộ độc. Các hệ thống
sưởi ấm không được che chắn (ví dụ:

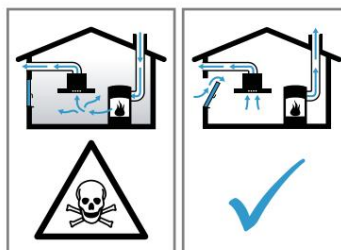
sưởi ấm bằng khí đốt, dầu, gỗ hoặc than,
lò sưởi, nồi hơi) lấy không khí đốt từ khoang lắp đặt
và dẫn khí thải qua một

hệ thống xả (ví dụ: ống khói).

Khi quạt hút bật, không khí sẽ được loại bỏ
môi trường cho nhà bếp và không gian liền kề.

Nếu không có đủ không khí, áp suất âm sẽ được tạo ra. Khí
độc từ ống khói hoặc ống xả sẽ bị hút ngược trở lại.

không gian sống.



- ▶ Đảm bảo luôn có nguồn cung cấp
của không khí trong lành đủ khi thiết bị đang hoạt động
được sử dụng ở chế độ vận hành cửa thoát khí kết hợp
với các cài đặt
sưởi ấm không kín.
- ▶ Chỉ hoạt động không nguy hiểm
có thể, nếu áp suất âm trong khoang lắp đặt hệ thống
sưởi
không vượt quá 4 Pa (0,04 mbar). Điều này
có thể đạt được nếu không khí cần thiết cho quá
trình đốt cháy có thể được bổ sung thông qua
cửa ra vào, cửa sổ, cùng với một hộp
cửa vào/ra không khí hoặc các biện pháp khác
kỹ thuật, cho phép lưu thông
đủ không khí để đốt cháy. Một hộp
Chỉ riêng cửa vào/ra không đảm bảo duy trì được giá trị
giới hạn.
- ▶ Luôn tham khảo ý kiến của đơn vị có trách nhiệm
để đánh giá sự kết nối thông gió trong toàn bộ
ngôi nhà và đề xuất các biện pháp thích hợp.
thông gió.
- ▶ Nếu thiết bị chỉ hoạt động trong
tuần hoàn không khí, không có giới hạn về việc sử dụng.

Sử dụng thiết bị nấu ăn bằng gas
tạo ra nhiệt, độ ẩm và sản phẩm cháy tại nơi lắp đặt.

- ▶ Trong quá trình vận hành một thiết bị
Khí nấu bằng gas, hãy bật quạt hút mùi.

 **CẢNH BÁO** – Có nguy cơ bị bỏng!

Các phần có thể truy cập được là
nóng trong quá trình vận hành thiết bị.

- ▶ Không bao giờ chạm vào những bộ phận nóng.
- ▶ Giữ trẻ em tránh xa.

Trong quá trình hoạt động, thiết bị là
ấm.

- ▶ Để thiết bị nguội trước khi vệ sinh.

 **CẢNH BÁO** – Nguy cơ chấn thương!

Các bộ phận bên trong của thiết bị có thể có cạnh sắc.

- ▶ Vệ sinh bên trong thiết bị cẩn thận.

Bất kỳ sửa đổi nào đối với hệ thống điện hoặc cơ khí đều nguy hiểm và có thể gây ra trục trặc.

- ▶ Không được thực hiện bất kỳ sửa đổi nào đối với hệ thống điện hoặc cơ khí.

Nắp bộ lọc có thể bị rung.

- ▶ Mở nắp bộ lọc từ từ.
- ▶ Giữ chặt nắp lọc sau khi mở để nắp không bị rung lắc.

- ▶ Đóng nắp bộ lọc từ từ.

Ánh sáng từ đèn LED rất mạnh và có thể gây tổn thương mắt (nhóm nguy cơ 1).

- ▶ Không nhìn trực tiếp vào đèn LED đang sáng trong hơn 100 giây.

Việc sửa chữa không đúng cách rất nguy hiểm.

- ▶ Việc sửa chữa thiết bị chỉ có thể được thực hiện bởi các kỹ thuật viên có trình độ.
- ▶ Nếu thiết bị bị lỗi, hãy liên hệ với bộ phận Hỗ trợ kỹ thuật.

→ "Hỗ trợ kỹ thuật", Trang 25

 CẢNH BÁO – Nguy hiểm: từ tính!

Thiết bị này chứa nam châm vĩnh cửu. Chúng có thể ảnh hưởng đến các thiết bị cấy ghép điện tử, chẳng hạn như máy tạo nhịp tim hoặc máy bơm insulin.

- ▶ Những người đeo thiết bị điện tử phải giữ khoảng cách tối thiểu 10 cm với thiết bị.

 CẢNH BÁO – Nguy cơ điện giật!

Sự xâm nhập của hơi ẩm có thể gây ra điện giật.

- ▶ Trước khi vệ sinh, hãy rút phích cắm ra khỏi ổ cắm hoặc rút cầu chì ra khỏi hộp cầu chì.
- ▶ Không sử dụng máy phun rửa hơi nước hoặc máy phun rửa áp lực cao để vệ sinh thiết bị.

Sự xâm nhập của hơi ẩm có thể gây ra điện giật.

- ▶ Không sử dụng khăn lau ướt.

 CẢNH BÁO – Nguy cơ nổ!

Chất tẩy rửa có tính kiềm hoặc tính axit cao kết hợp với các bộ phận bằng nhôm trong lồng giặt của máy rửa chén có thể gây nổ.

- ▶ Không bao giờ sử dụng chất tẩy rửa có tính kiềm hoặc tính ăn mòn cao. Đặc biệt, không sử dụng các sản phẩm tẩy rửa thương mại hoặc công nghiệp cho các bộ phận bằng nhôm, chẳng hạn như bộ lọc mỡ của quạt thông gió.

thiệt hại vật chất

THẬN TRỌNG

Nước ngưng tụ có thể gây ra hư hỏng do ăn mòn.

- ▶ Luôn bật thiết bị khi nấu để tránh hiện tượng ngưng tụ.

Nếu nước hoặc hơi ẩm lọt vào bộ điều khiển, có thể xảy ra hư hỏng.

- ▶ Không bao giờ lau chùi bộ điều khiển bằng vải ẩm.
- Vệ sinh không đúng cách sẽ làm hỏng bề mặt.
- ▶ Chú ý đến hướng dẫn vệ sinh.
- ▶ Không sử dụng chất tẩy rửa mạnh hoặc có tính mài mòn.
- ▶ Chỉ vệ sinh bề mặt thép không gỉ theo hướng đánh bóng.

- ▶ Không vệ sinh bộ điều khiển bằng chất tẩy rửa bằng thép không gỉ.

Nước ngưng tụ chảy ngược có thể làm hỏng thiết bị.

- ▶ Để ngăn chặn hiện tượng ngưng tụ chảy ngược, hãy lắp ống thoát khí ở độ dốc xuống 1° so với thiết bị.

Nếu các yếu tố thiết kế phải chịu áp lực quá mức, chúng có thể bị vỡ.

- ▶ Đừng kéo theo các yếu tố thiết kế.
- ▶ Không đặt hoặc treo đồ vật lên các yếu tố thiết kế.

Bề mặt bị hư hỏng do lớp màng bảo vệ không được gỡ bỏ.

- ▶ Bóc lớp màng bảo vệ khỏi mọi bộ phận của thiết bị trước khi sử dụng lần đầu.

Bề mặt sơn mài rất nhạy cảm.

- ▶ Chú ý đến hướng dẫn vệ sinh.
→ "Để làm sạch cái thiết bị", Trang 21
- ▶ Bảo vệ bề mặt sơn mài khỏi trầy xước.

tiết kiệm3 Bảo vệ môi trường và tiết kiệm

3.1 Xử lý bao bì Vật liệu đóng gói thân thiện với môi trường và có thể tái sử dụng.

- ▶ Tách riêng các thành phần và xử lý chúng theo loại vật liệu.

en Chế độ hoạt động

3.2 Tiết kiệm năng lượng

Nếu bạn làm theo các hướng dẫn này, thiết bị của bạn sẽ tiêu thụ ít năng lượng hơn.

Điều chỉnh mức độ thông gió theo cường độ hơi nước nấu ăn.

- ✓ Mức độ thông gió thấp hơn có nghĩa là thấp hơn tiêu thụ năng lượng.
- ✓ Chỉ sử dụng mức độ chuyên sâu khi cần thiết.

Trong trường hợp hơi nấu ăn nồng nặc, hãy chọn mức độ thông gió cao hơn một cách kịp thời.

- ✓ Mùi hôi sẽ ít phát tán hơn trong không gian.

Tắt đèn khi không cần thiết nữa.

- ✓ Khi tắt đèn, nó không tiêu thụ năng lượng.

Vệ sinh hoặc thay thế bộ lọc theo định kỳ đã chỉ định.

- ✓ Hiệu quả của bộ lọc vẫn còn.
- Đậy nắp hộp đựng.
- ✓ Hơi nước và hơi nước ngưng tụ khi nấu ăn sẽ giảm đi.

Chỉ sử dụng các chức năng bổ sung nếu cần thiết.

- ✓ Tắt các chức năng bổ sung sẽ giúp giảm mức tiêu thụ điện.

Chế độ hoạt động

Bạn có thể sử dụng thiết bị của mình ở chế độ hoạt động trong cửa thoát khí hoặc tuần hoàn không khí.

4.1 Chức năng với ống xả khí

Không khí được hút vào sẽ được làm sạch khi đi qua bộ lọc, chất béo và được gửi ra bên ngoài thông qua một hệ thống đường ống.



- Không khí không thể được chuyển hướng đến một ống khói, được sử dụng để thải khí khí thải từ các thiết bị đốt gas hoặc các nhiên liệu khác (không áp dụng cho thiết bị lưu thông không khí).
- Nếu không khí được hút ra phải được dẫn qua ống khói, xả khói hoặc khí đốt không hoạt động, cần phải có giấy phép
 - Nếu không khí được hút ra được dẫn đi của cơ quan giám sát lắp đặt của các thiết bị đốt cháy.
 - Nếu không khí được hút ra được dẫn đi qua bức tường bên ngoài, phải là một ống dẫn dạng ống lồng đã được sử dụng.

4.2 Vận hành bằng tuần hoàn không khí

Không khí được hút vào được làm sạch bằng cách đi qua bộ lọc mỡ và bộ lọc khử mùi và được vận chuyển, một lần nữa, đến ngăn chứa.



Để loại bỏ mùi hôi trong chế độ vận hành tuần hoàn, không khí, cần lắp đặt bộ lọc khử mùi. Để tận dụng các khả năng khác nhau của việc sử dụng thiết bị với chế độ tuần hoàn

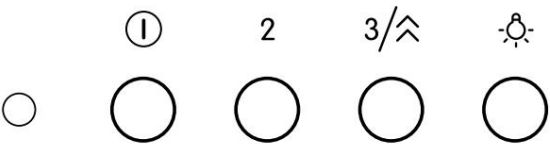
của không khí, hãy kiểm tra tài liệu quảng cáo của chúng tôi hoặc tham khảo ý kiến nhà phân phối của bạn. Bạn có thể mua phụ kiện cần thiết từ nhà phân phối, dịch vụ khách hàng hoặc tại cửa hàng trực tuyến.

→ "Phụ kiện", Trang 21

Làm quen5 Làm quen

5.1 Lệnh

Bảng điều khiển cho phép bạn điều chỉnh mọi chức năng của thiết bị và thu thập thông tin về trạng thái hoạt động của thiết bị.



①	Tắt thiết bị hoặc bật quạt ở mức 1
2	Bật mức quạt 2.
3/↗	Bật quạt ở mức 3 hoặc mức mạnh.
⊖	Bật hoặc tắt đèn.

Phụ kiện6 Phụ kiện

Bạn có thể mua phụ kiện từ Dịch vụ Hỗ trợ Kỹ thuật của chúng tôi, các nhà bán lẻ chuyên dụng hoặc trực tuyến. Chỉ sử dụng phụ kiện chính hãng vì chúng được thiết kế riêng để sử dụng với thiết bị.

Phụ kiện dành riêng cho từng thiết bị. Khi mua phụ kiện đặc biệt, hãy luôn ghi rõ ký hiệu chính xác (số E) của thiết bị.

→ Trang 25

Kiểm tra những phụ kiện nào có sẵn cho thiết bị của bạn trong danh mục, cửa hàng trực tuyến hoặc với bộ phận Hỗ trợ kỹ thuật.

www.bosch-home.com

Phụ kiện	Thẩm quyền giải quyết
Bộ lọc than hoạt tính tiêu chuẩn	DHZ5316
Tiêu chuẩn rec đã sửa đổi	DHZ5605
Bộ tuần hoàn không khí Clean Air Plus	DWZ1IX1C6
Bộ lọc than hoạt tính sạch Air Plus (thay thế)	DWZ1IX1B6
Bộ tuần hoàn không khí Long Life	DWZ1IT1D1
Bộ lọc than hoạt tính tái tạo (thay thế)	DWZ0IT0P0

cơ sở7 Hoạt động cơ sở

7.1 Bật thiết bị

- ▶ Trước . ①
- ✓ Thiết bị bắt đầu hoạt động ở quạt cấp độ 1.

7.2 Điều chỉnh mức quạt

- ▶ Trước ①, 2 hoặc 3/4

Lưu ý

Mức quạt được cài đặt được biểu thị bằng đèn LED: Mức quạt 1: Đèn LED sáng

■

màu xanh lá cây.

■

Quạt cấp độ 2: Đèn LED sáng màu cam.

■

Quạt cấp độ 3: Đèn LED sáng màu đỏ.

7.3 Tắt thiết bị

- ▶ Trước . ①

Lưu ý: Nếu quạt ở mức 2 hoặc 3, hãy nhấn hai lần. ①

7.4 Bật chế độ chuyên sâu Nếu bạn nhận thấy mùi hoặc sương mù rất mạnh, bạn có thể sử dụng chế độ chuyên sâu.

- ▶ Nhấn và giữ. 3/4
- ✓ Đèn LED nhấp nháy màu đỏ.
- ✓ Sau khoảng 6 phút, thiết bị sẽ tự động chuyển sang mức quạt thấp hơn.

Lưu ý: Bạn có thể bật chế độ tăng cường trực tiếp từ trạng thái tắt. Thiết bị sẽ tắt sau 6 phút.

7.5 Bật đèn Có thể bật hoặc tắt đèn độc lập với hệ thống thông gió.

- ▶ Trước . ①

7.6 Tắt đèn

- ▶ Trước . ①

và bảo trì

Để đảm bảo thiết bị của bạn hoạt động được lâu dài, bạn phải vệ sinh và bảo trì thiết bị cẩn thận.

8.1 Sản phẩm vệ sinh Có thể mua sản

phẩm vệ sinh phù hợp từ bộ phận Hỗ trợ kỹ thuật hoặc tại cửa hàng trực tuyến.

- THẬN TRỌNG:
- Các sản phẩm làm sạch không phù hợp có thể làm hỏng bề mặt của thiết bị.
- ▶

Không sử dụng chất tẩy rửa mạnh hoặc có tính mài mòn.
- ▶

Không sử dụng sản phẩm tẩy rửa có hàm lượng cồn cao.
- ▶

Không sử dụng miếng len thép hoặc miếng bọt biển mài mòn.

- ▶

Không sử dụng sản phẩm tẩy rửa đặc biệt để vệ sinh bằng nước nóng.
- ▶

Chỉ sử dụng chất tẩy rửa kính, chất tẩy rửa thép không gỉ và dụng cụ cạo kính nếu hướng dẫn vệ sinh khuyến nghị sử dụng chúng cho vật dụng đó.
- ▶

Giặt sạch miếng bọt biển trước khi sử dụng.

8.2 Vệ sinh thiết bị Vệ sinh thiết

bị theo hướng dẫn để các bộ phận và bề mặt khác nhau không bị hư hỏng do vệ sinh không đúng cách hoặc sử dụng sản phẩm vệ sinh không phù hợp.

 CẢNH BÁO – Nguy cơ nổ!
Chất tẩy rửa kiềm rất ăn da hoặc rất có tính axit kết hợp với các bộ phận bằng nhôm trong bồn tắm

en Vệ sinh và bảo trì

phương pháp rửa máy rửa chén có thể gây ra vụ nổ.

- ▶ Không bao giờ sử dụng chất tẩy rửa có tính kiềm mạnh. hoặc rất có tính axit. Đặc biệt, không sử dụng các sản phẩm tẩy rửa thương mại hoặc công nghiệp trên các bộ phận bằng nhôm, chẳng hạn như bộ lọc mỡ của quạt hút.

⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ điện giật!

Sự xâm nhập của hơi ẩm có thể gây ra điện giật.

- ▶ Trước khi vệ sinh, hãy rút phích cắm ra khỏi ổ cắm hoặc rút cầu chì ra khỏi hộp cầu chì.
- ▶ Không sử dụng thiết bị vệ sinh bằng hơi nước hoặc áp suất cao. áp lực để làm sạch thiết bị.

⚠ CẢNH BÁO – Có nguy cơ bị bỏng!

Thiết bị sẽ nóng lên trong quá trình hoạt động.

- ▶ Để thiết bị nguội trước khi vệ sinh.

⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ chấn thương!

Các bộ phận bên trong của thiết bị có thể có cạnh sắc.

- ▶ Vệ sinh bên trong thiết bị cẩn thận.

1. Quan sát thông tin liên quan đến sản phẩm vệ sinh.
2. Tùy theo bề mặt mà vệ sinh như sau:
 - ▶ Làm sạch bề mặt thép không gỉ bằng vải xốp và dung dịch ẩm dựa trên chất tẩy rửa, theo nghĩa đánh bóng.
 - ▶ Lau sạch bề mặt sơn mài bằng vải xốp và dung dịch xà phòng ẩm.
 - ▶ Làm sạch nhôm bằng vải mềm và sản phẩm người lau cửa sổ.
 - ▶ Làm sạch nhựa bằng vải mềm và sản phẩm người lau cửa sổ.
 - ▶ Lau sạch kính bằng vải mềm và nước lau kính.
3. Lau khô bằng vải mềm.
4. Trên bề mặt thép không gỉ, thoa một lớp mỏng chất tẩy rửa thép không gỉ với một miếng vải mềm.
Bạn có thể mua sản phẩm vệ sinh thép không gỉ phù hợp từ bộ phận Hỗ trợ kỹ thuật hoặc tại cửa hàng trực tuyến.

8.3 Xóa lệnh

⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ điện giật!

Sự xâm nhập của hơi ẩm có thể gây ra điện giật.

- ▶ Không sử dụng khăn lau ướt.

1. Quan sát thông tin liên quan đến sản phẩm vệ sinh.
2. Lau sạch bằng miếng bọt biển ẩm và dung dịch tẩy rửa ẩm.
3. Lau khô bằng vải mềm.

8.4 Tháo rời bộ lọc mỡ

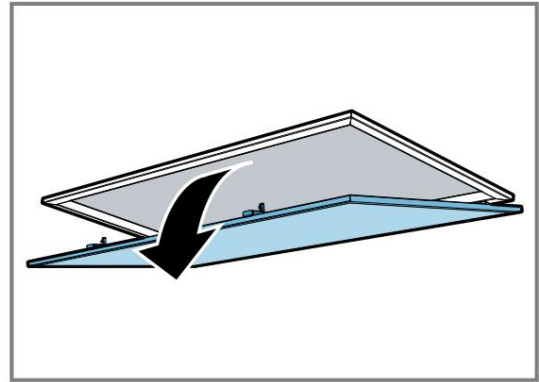
⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ chấn thương!

Nắp bộ lọc có thể bị rung.

- ▶ Mở nắp bộ lọc từ từ.

- ▶ Giữ nắp bộ lọc sau khi mở để không dao động.
- ▶ Đóng nắp bộ lọc từ từ.

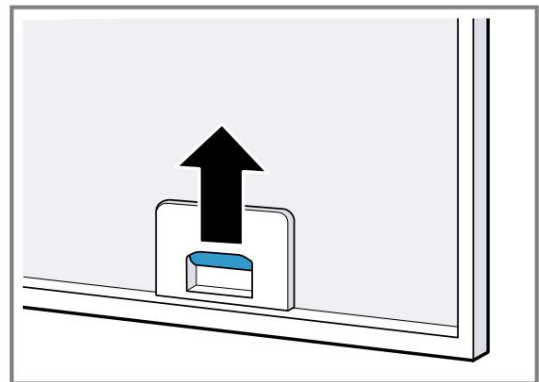
1. Vận nắp bộ lọc xuống để mở.



2. CẢNH BÁO – Nếu bộ lọc mỡ rơi ra, nó có thể làm hỏng bếp bên dưới.

- ▶ Nắm lấy bộ lọc mỡ ở phía dưới.

Mở các thiết bị đóng trên bộ lọc mỡ.



3. Tháo bộ lọc mỡ ra khỏi giá đỡ.
Giữ bộ lọc mỡ theo chiều ngang để tránh chảy mỡ.

8.5 Vệ sinh bộ lọc mỡ thủ công

Bộ lọc mỡ lọc mỡ từ hơi nấu ăn. nấu ăn. Vệ sinh bộ lọc mỡ thường xuyên đảm bảo khả năng hấp thụ mỡ cao.

⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ hỏa hoạn!

Mỡ tích tụ trong bộ lọc mỡ có thể bắt lửa.

Yêu cầu: Bộ lọc mỡ phải được tháo rời.

→ "Tháo rời bộ lọc mỡ", Trang 22

1. Quan sát thông tin liên quan đến sản phẩm vệ sinh.
2. Ngâm bộ lọc mỡ trong dung dịch chất tẩy rửa nóng.
Trong trường hợp bụi bẩn thô, một chất tẩy dầu mỡ. Chất tẩy dầu mỡ có thể là được mua từ bộ phận Hỗ trợ Kỹ thuật hoặc tại cửa hàng trực tuyến.
3. Làm sạch bộ lọc mỡ bằng bàn chải.
4. Vệ sinh bộ lọc mỡ thật kỹ.
5. Xả hết dầu mỡ trong bộ lọc.

8.6 Rửa bộ lọc mỡ trong máy rửa chén rửa bát đĩa

Bộ lọc mỡ lọc mỡ từ hơi nấu ăn. nấu ăn. Vệ sinh bộ lọc mỡ thường xuyên đảm bảo khả năng hấp thụ mỡ cao.

⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ hỏa hoạn!

Mỡ tích tụ trong bộ lọc mỡ có thể bắt lửa.

CHÚ Ý

Bộ lọc mỡ có thể bị hỏng nếu chúng đặt lệch.

► Không đặt bộ lọc mỡ ở vị trí cong vênh.

Lưu ý: Khi vệ sinh bộ lọc mỡ trong máy rửa chén, màu sắc có thể thay đổi đôi chút. màu sắc. Sự thay đổi màu sắc không ảnh hưởng đến hoạt động của bộ lọc mỡ.

Yêu cầu: Bộ lọc mỡ phải được tháo rời.

→ "Tháo rời bộ lọc mỡ", Trang 22

1. Quan sát thông tin liên quan đến sản phẩm vệ sinh.
2. Đặt bộ lọc mỡ lỏng vào máy giặt điện.
Không rửa bộ lọc mỡ quá bẩn cùng với các loại bát đĩa khác.
Trong trường hợp bụi bẩn thô, một chất tẩy dầu mỡ. Chất tẩy dầu mỡ có thể là được mua từ bộ phận Hỗ trợ Kỹ thuật hoặc tại cửa hàng trực tuyến.

3. Bật máy rửa chén.
Chọn nhiệt độ tối đa là 70 °C.
4. Để bộ lọc mỡ xả hết.

8.7 Lắp đặt bộ lọc mỡ

CHÚ Ý

Nếu bộ lọc mỡ rơi ra, nó có thể làm hỏng bếp. nấu ăn nằm ở bên dưới.

► Nắm lấy bộ lọc mỡ ở phía dưới.

1. Lắp bộ lọc mỡ.
2. Xoay bộ lọc mỡ lên trên và lắp bộ phận tháo rời đóng cửa tích cực.
3. Đảm bảo các thiết bị khóa đã được lắp vào.

với điều đó.

4. Đóng nắp bộ lọc.

8.8 Bộ lọc mùi cho hoạt động

bằng cách lưu thông không khí

Bộ lọc mùi sẽ liên kết các chất có mùi ở chế độ lưu thông không khí.

Việc thay thế bộ lọc mùi thường xuyên đảm bảo khử mùi hiệu quả cao.

Bộ lọc mùi phải được thay thế ít nhất cứ sau 4 tháng trong trường hợp sử dụng bình thường (mỗi ngày khoảng 1 giờ). Bộ lọc mùi không thể được làm sạch hoặc tái sinh.

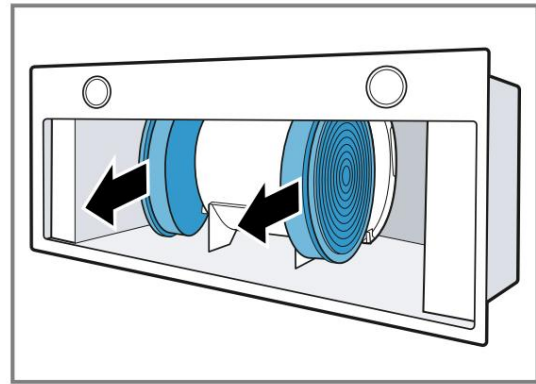
Có thể mua bộ lọc mỡ từ bộ phận Hỗ trợ Kỹ thuật hoặc trực tuyến. Chỉ sử dụng bộ lọc mùi ban đầu.

Tháo rời bộ lọc mùi

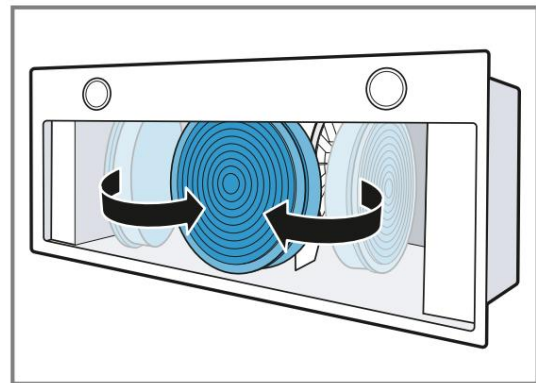
1. Tháo rời bộ lọc mỡ.

→ Trang 22

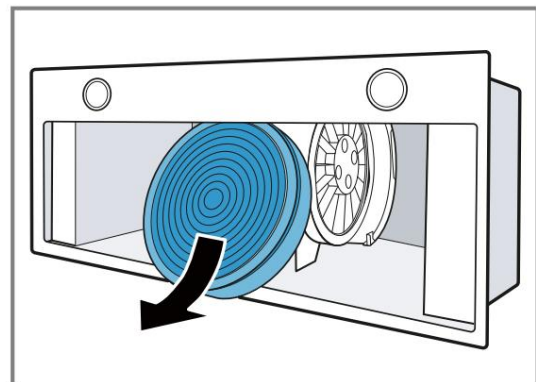
2. Tháo bộ lọc mùi ra khỏi giá đỡ.



3. Chạy bộ lọc mùi xung quanh động cơ.

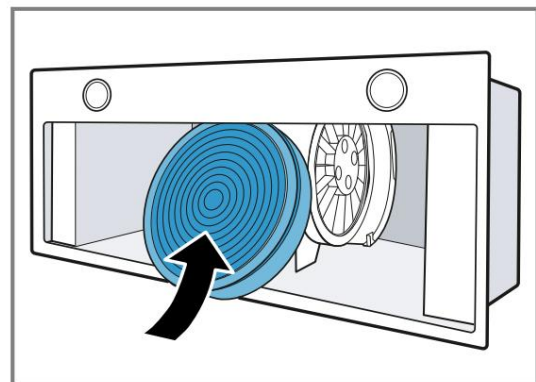


4. Tháo bộ lọc mùi.



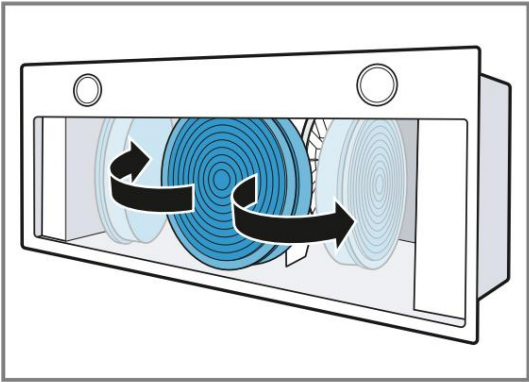
Lắp đặt bộ lọc mùi

1. Đẩy bộ lọc mùi vào máy hút mùi.

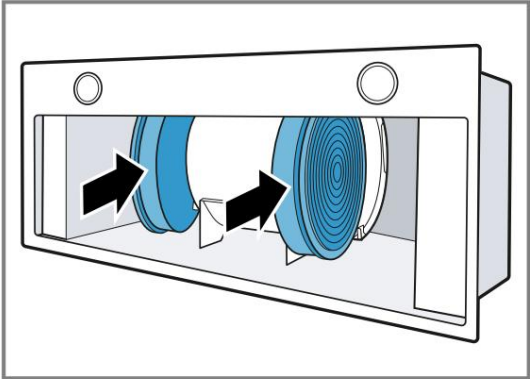


en Loại bỏ lỗi

2. Chạy bộ lọc mùi xung quanh động cơ.



3. Cẩn thận đẩy bộ lọc mùi vào.
của sự hỗ trợ.



4. Lắp bộ lọc mỡ.

lỗi9 Loại bỏ lỗi

Người dùng có thể tự giải quyết các sự cố nhỏ của thiết bị. Trước khi liên hệ với Bộ phận Chăm sóc Khách hàng, Để được hỗ trợ kỹ thuật, hãy tham khảo thông tin về khắc phục sự cố. Điều này giúp bạn tránh được những chi phí không cần thiết.

 CẢNH BÁO – Nguy cơ chấn thương!

Việc sửa chữa không đúng cách rất nguy hiểm.

- ▶ Việc sửa chữa thiết bị chỉ có thể được thực hiện bởi các kỹ thuật viên có trình độ.
- ▶ Nếu thiết bị bị lỗi, hãy liên hệ với bộ phận Hỗ trợ kỹ thuật.
→ "Hỗ trợ kỹ thuật", Trang 25

9.1 Thay thế đèn LED bị lỗi

9.2 Sự cố

- ▶ Đèn LED bị lỗi chỉ có thể được thay thế bởi nhà sản xuất, Dịch vụ hỗ trợ hoặc bởi một kỹ thuật viên chuyên môn (thợ lắp đặt điện).

Sự cố	Nguyên nhân và giải pháp cho vấn đề
Thiết bị không hoạt động.	Phích cắm nguồn chưa được cắm vào. ▶ Kết nối thiết bị với nguồn điện.
	Cầu chì trong hộp cầu chì đã bị đứt. ▶ Kiểm tra cầu chì trong hộp cầu chì.
	Không có nguồn điện. ▶ Kiểm tra xem ánh sáng xung quanh hoặc các thiết bị khác trong cùng không gian có hoạt động không.
Hệ thống chiếu sáng không hoạt động.	Bóng đèn LED bị hỏng. ▶ Liên hệ bộ phận hỗ trợ kỹ thuật. ▶ Đèn LED bị lỗi chỉ có thể được thay thế bởi nhà sản xuất, Dịch vụ hỗ trợ hoặc bởi kỹ thuật viên chuyên môn (thợ điện lắp đặt).

Loại trừ10 Loại trừ

10.1 Vứt bỏ thiết bị đã sử dụng

Thông qua việc xử lý thân thiện với môi trường, các nguyên liệu thô có giá trị có thể được tái sử dụng.

- ▶ Vứt bỏ thiết bị theo cách thân thiện với môi trường.
Để biết thêm thông tin về các thủ tục
Để biết hướng dẫn xử lý hiện hành, hãy liên hệ với Đại lý chuyên môn hoặc Dịch vụ đô thị tại khu vực của bạn.



Thiết bị này được đánh dấu theo Chỉ thị 2012/19/EU
liên quan đến thiết bị xử lý chất thải
thiết bị điện và điện tử (WEEE).

Chỉ thị này thiết lập khuôn khổ cho việc xây dựng hệ thống thu gom và phục hồi thiết bị đã qua sử dụng có hiệu lực tại tất cả các quốc gia thành viên của Liên minh Châu Âu.

kỹ thuật11 Hỗ trợ kỹ thuật

Bạn có thể mua các phụ tùng thay thế chính hãng liên quan đến hoạt động theo Quy định về thiết kế sinh thái từ Dịch vụ khách hàng của chúng tôi trong thời hạn sử dụng ít nhất là 10 năm kể từ ngày thiết bị của bạn được đưa ra thị trường trong Khu vực kinh tế châu Âu.

Lưu ý: Hỗ trợ kỹ thuật miễn phí trong phạm vi điều kiện bảo hành của nhà sản xuất.

Bạn có thể nhận thông tin chi tiết về thời hạn bảo hành và các điều khoản và điều kiện tại quốc gia của bạn từ bộ phận dịch vụ khách hàng, đại lý hoặc trên trang web của chúng tôi bằng cách sử dụng mã QR trong tài liệu đính kèm liên quan đến liên hệ dịch vụ và các điều khoản bảo hành.

Nếu bạn liên hệ với Bộ phận Hỗ trợ Kỹ thuật, bạn phải có sẵn số sản phẩm (E-Nr.) và số sản xuất (FD) của thiết bị.

Bạn có thể tìm thông tin liên hệ của bộ phận chăm sóc khách hàng thông qua mã QR trong tài liệu đính kèm về thông tin liên hệ dịch vụ và điều kiện bảo hành hoặc trên trang web của chúng tôi.

11.1 Số sản phẩm (E-Nr.) và số sản xuất (FD)

Bạn có thể tìm thấy số sản phẩm (E-Nr.) và số sản xuất (FD) trên bảng thông số kỹ thuật của thiết bị.

Tùy thuộc vào kiểu máy, bảng thông số kỹ thuật nằm ở: bên trong thiết bị (để thực

- hiện việc này, hãy tháo bộ lọc mỡ). trên đỉnh thiết bị.

■

Ghi lại thông tin chi tiết để bạn luôn có thông tin chi tiết về thiết bị và số điện thoại Hỗ trợ kỹ thuật trong tầm tay.

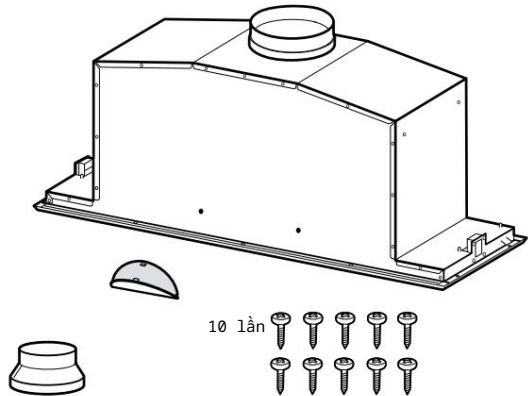
Hướng dẫn lắp ráp12 Hướng dẫn lắp ráp

Vui lòng làm theo thông tin này khi cài đặt thiết bị.



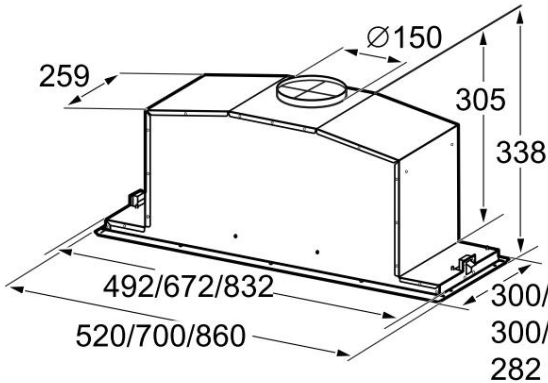
12.1 Phạm vi cung cấp

Sau khi mở hộp thiết bị, hãy kiểm tra tất cả các bộ phận xem có bị hư hỏng trong quá trình vận chuyển không và đảm bảo rằng các mặt hàng được cung cấp đều đầy đủ.



12.2 Các phép đo thiết bị Tại đây bạn sẽ

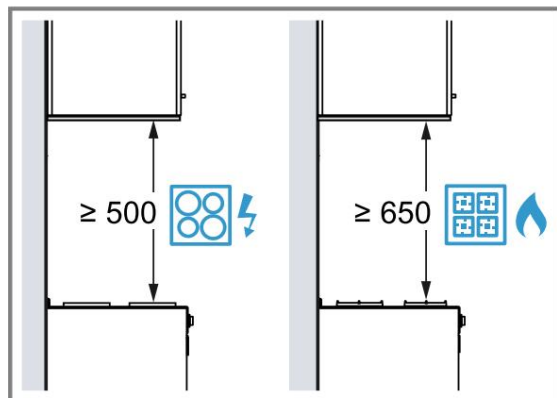
tìm thấy các phép đo thiết bị.



en Hướng dẫn lắp ráp

12.3 Khoảng cách an toàn

Tuân thủ khoảng cách an toàn với thiết bị.



12.4 Lắp đặt an toàn

Thực hiện theo các hướng dẫn an toàn sau khi lắp ráp thiết bị.



CẢNH BÁO – Nguy cơ ngộ độc!

Khí đốt hít vào có thể dẫn đến ngộ độc. Các hệ thống sưởi ấm không được che chắn (ví dụ:

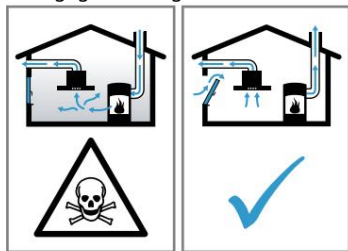
sưởi ấm bằng khí đốt, dầu, gỗ hoặc than, lò sưởi, nồi hơi) lấy không khí đốt từ khoang lắp đặt và dẫn khí thải qua một

hệ thống xả (ví dụ: ống khói).

Khí quạt hút bật, không khí sẽ được loại bỏ môi trường cho nhà bếp và không gian liền kề.

Nếu không có đủ không khí, áp suất âm sẽ được tạo ra. Khí độc từ ống khói hoặc ống xả sẽ bị hút ngược trở lại.

không gian sống.



- Đảm bảo luôn có nguồn cung cấp của không khí trong lành đủ khi thiết bị đang hoạt động được sử dụng ở chế độ vận hành cửa thoát khí kết hợp với các cài đặt sưởi ấm không kín.
- Chỉ hoạt động không nguy hiểm có thể, nếu áp suất âm trong khoang lắp đặt hệ thống sưởi không vượt quá 4 Pa (0,04 mbar). Điều này có thể đạt được nếu không khí cần thiết cho quá trình đốt cháy có thể được bổ sung thông qua của các lỗ mở không đóng được, ví dụ như trong cửa ra vào, cửa sổ, cùng với một hộp cửa vào/ra không khí hoặc các biện pháp khác

kỹ thuật, cho phép lưu thông

đủ không khí để đốt cháy. Một hộp

Chỉ riêng cửa vào/ra không đảm bảo duy trì được giá trị giới hạn.

- Luôn tham khảo ý kiến của đơn vị có trách nhiệm để đánh giá sự kết nối thông gió trong toàn bộ ngôi nhà và đề xuất các biện pháp thích hợp thông gió.
- Nếu thiết bị chỉ hoạt động trong tuần hoàn không khí, không có giới hạn về việc sử dụng.

Khí cháy hít vào có thể dẫn đến ngộ độc.

- Nếu quạt hút được lắp đặt với cài đặt của sưởi ấm không chặt chẽ, nó là cần thiết cung cấp nguồn điện cho quạt hút với mạch an toàn đầy đủ.

Khí cháy hít vào có thể dẫn đến ngộ độc.

- Không hướng luồng khí thải vào ống khói hoặc ống xả khí đã bị đốt cháy và đang hoạt động.
- Không hướng luồng khí thải vào hộp khí dùng để thông gió những nơi có lắp lò sưởi.
- Nếu không khí đã được hút ra phải được dẫn đến ống khói thải, khói hoặc khí đốt không hoạt động, một

sự cho phép của cơ quan giám sát việc lắp đặt thiết bị đốt.



CẢNH BÁO – Có nguy cơ ngạt thở!

Trẻ em có thể trùm vật liệu đóng gói lên đầu hoặc quấn mình trong đó.

đều và ngạt thở.

- Để vật liệu đóng gói xa tầm tay trẻ em.
- Không cho trẻ em chơi với vật liệu đóng gói.



CẢNH BÁO – Nguy cơ hỏa hoạn!

Mở tích tụ trong bộ lọc có thể bắt lửa với.

- Cần phải duy trì khoảng cách an toàn đã chỉ định để tránh tích tụ nhiệt.
- Xin lưu ý các thông số kỹ thuật trên của bạn đĩa nấu ăn. Nếu hướng dẫn cho lắp đặt các tấm nấu ăn cho biết một khoảng cách khác nhau, luôn luôn xem xét khoảng cách xa hơn. Trong trường hợp sử dụng chung bếp gas và bếp điện, áp dụng khoảng cách lớn nhất được chỉ định.

Chất béo tích tụ trong bộ lọc mỡ có thể bắt lửa.

- ▶ Không bao giờ làm việc gần ngọn lửa trần (ví dụ: flambé).

- ▶ Chỉ nên lắp đặt thiết bị gần bếp nhiên liệu rắn (ví dụ: củi hoặc than) nếu có nắp đậy kín, không thể tháo rời. Không được tạo ra tia lửa điện.

CẢNH BÁO – Nguy cơ chấn thương!

Các bộ phận bên trong của thiết bị có thể có cạnh sắc.

- ▶ Đeo găng tay bảo hộ. Thiết bị có thể rơi nếu không được gắn chặt vào tường.

- ▶ Tất cả các ốc vít phải được lắp đặt chắc chắn và an toàn.

Bất kỳ sửa đổi nào đối với hệ thống điện hoặc cơ học là nguy hiểm và có thể gây ra sự cố.

- ▶ Không được thực hiện bất kỳ sửa đổi nào đối với hệ thống điện hoặc cơ khí.

Nắp bộ lọc có thể bị rung.

- ▶ Mở nắp bộ lọc từ từ.
- ▶ Giữ nắp bộ lọc sau khi mở để nó không dao động.
- ▶ Đóng nắp bộ lọc từ từ.

CẢNH BÁO – Nguy cơ điện giật!

Các thành phần sắc nhọn bên trong thiết bị có thể làm hỏng cáp kết nối.

- ▶ Không bẻ cong hoặc kẹp chặt cáp kết nối.

Việc lắp đặt không đúng cách rất nguy hiểm.

- ▶ Chỉ bật và vận hành thiết bị từ theo chỉ dẫn trên bảng dữ liệu.

- ▶ Kết nối thiết bị với mạng điện bằng dòng điện xoay chiều chỉ qua một ổ cắm được nối đất đúng cách đã cài đặt.
- ▶ Hệ thống tiếp địa nguồn điện thiết bị điện gia dụng phải được lắp đặt đúng cách.

- ▶ Không bao giờ cấp nguồn cho thiết bị thông qua công tắc bên ngoài, ví dụ như bộ hẹn giờ hoặc điều khiển từ xa.
- ▶ Với thiết bị được lắp ráp, phích cắm điện của Cáp điện phải dễ dàng tiếp cận. Nếu không thể tiếp cận dễ dàng, cần thiết để lắp đặt trên hệ thống điện cố định một thiết bị ngắt kết nối đa cực theo các điều kiện của loại quá điện áp III và các quy tắc cài đặt.

- ▶ Đảm bảo cáp điện không bị kẹt hoặc hư hỏng trong quá trình lắp đặt. của thiết bị.

12.5 Hướng dẫn chung

Vui lòng tuân thủ các hướng dẫn chung sau trong quá trình cài đặt.

- Trong quá trình lắp đặt, phải tuân thủ các tiêu chuẩn sau: tiêu chuẩn xây dựng hiện hành, cũng như các tiêu chuẩn của các đơn vị phân phối điện và nước địa phương khí.
- Trong quá trình xả khí chân không cần thiết tuân thủ các yêu cầu pháp lý và quy định, chẳng hạn như các quy định xây dựng quốc gia.
- Để tiếp cận thiết bị mà không gặp khó khăn trong trường hợp hỗ trợ, chọn vị trí lắp ráp dễ cài đặt truy cập.
- Bề mặt của thiết bị rất nhạy cảm. Tránh làm hỏng chúng trong quá trình lắp ráp.

12.6 Thông tin về kết nối điện

Để kết nối thiết bị với hệ thống điện một cách an toàn, hãy làm theo các hướng dẫn sau.

CẢNH BÁO – Nguy cơ điện giật!

Phải có khả năng ngắt kết nối thiết bị khỏi nguồn điện bất cứ lúc nào. Thiết bị chỉ được kết nối với ổ cắm tiếp điểm an toàn được lắp đặt theo tiêu chuẩn.

- ▶ Sau khi lắp ráp thiết bị, hãy truy cập vào phích cắm của thiết bị cáp kết nối nguồn điện phải thông thoáng.
- ▶ Nếu không thể thực hiện được điều này, phải lắp đặt thiết bị ngắt kết nối trong hệ thống điện cố định. đa cực theo các điều kiện của quá áp loại III và tuân thủ các quy tắc lắp đặt.

- ▶ Chỉ có thợ điện mới có thể thực hiện lắp đặt điện cố định. Chúng tôi khuyên bạn nên lắp đặt cầu dao tự động. bộ ngắt mạch chênh lệch (bộ ngắt mạch dòng điện dư) trong mạch cấp điện của thiết bị.

Các thành phần sắc nhọn bên trong thiết bị có thể làm hỏng cáp kết nối.

- ▶ Không bẻ cong hoặc kẹp chặt cáp kết nối.

- Xem dữ liệu kết nối trên bảng đánh giá.
→ Trang 25
- Cáp điện dài khoảng 1,30 m.
- Thiết bị này tuân thủ các quy định của EU về việc ngăn chặn nhiễu.
- Thiết bị tương ứng với lớp bảo vệ 1 và chỉ có thể được sử dụng với kết nối với một dây dẫn sự bảo vệ.
- Không kết nối thiết bị với nguồn điện trong quá trình lắp ráp.
- Hãy chắc chắn rằng bảo vệ tiếp xúc là được đảm bảo trong quá trình lắp ráp.

12.7 Chỉ dẫn về tình hình cuộc họp

- Lắp thiết bị này vào tủ bếp.
- Để lắp đặt thêm các phụ kiện đặc biệt
Vui lòng làm theo hướng dẫn cài đặt đính kèm.

en Hướng dẫn lắp ráp

- Chiều rộng của máy hút mùi phải ít nhất tương ứng với chiều rộng của bếp.
- Để thu thập hơi nước khi nấu ăn một cách hoàn hảo, hãy đặt thiết bị lên trên đĩa nấu, ở giữa.

12.8 Thông tin về đường ống xả

Nhà sản xuất thiết bị không chịu trách nhiệm cho bất kỳ khiếu nại nào phát sinh từ việc sắp xếp ống.

- Sử dụng ống thoát khí ngắn, thẳng có đường kính lớn.
- Ống thoát khí dài, thô ráp với nhiều khúc cua hoặc đường kính nhỏ làm giảm công suất thông gió và tăng tiếng ồn của quạt.
- Sử dụng ống thoát khí làm bằng vật liệu không bắt lửa.
- Để ngăn nước ngưng tụ quay trở lại, hãy lắp ống thoát khí nghiêng 1° so với thiết bị.

Ống dẫn tròn Sử dụng ống dẫn tròn

có đường kính bên trong là 150 mm (khuyến nghị) hoặc ít nhất là 120 mm.

Ống dẫn hình chữ nhật

Sử dụng ống dẫn hình chữ nhật có tiết diện bên trong tương ứng với đường kính của ống dẫn tuần hoàn.

độ phân giải:

- Đường kính 150 mm tương ứng với khoảng 177 cm².
- Đường kính 120 mm tương ứng với khoảng 113 cm².
- Nếu đường kính của các ống khác nhau, phải sử dụng dải bịt kín.
- Không sử dụng ống dẫn hình chữ nhật có độ lệch lớn.

12.9 Hướng dẫn vận hành với cửa thoát khí

Đối với chế độ hoạt động của cửa thoát khí, phải lắp nắp một chiều.

Lưu ý

- Nếu thiết bị không được cung cấp kèm nắp không trả lại, bạn có thể mua nắp này từ nhà bán lẻ chuyên dụng.
- Nếu cửa thoát khí được dẫn qua tường ngoài, phải sử dụng ống dẫn gió dạng ống lồng.

12.10 Lưu ý về hoạt động lưu thông không khí Chỉ được sử dụng thiết bị nếu được lắp đặt cố định và hệ thống đường ống đã được kết nối.

12.11 Hội đồng

Kiểm tra đồ nội thất

1. Kiểm tra xem đồ nội thất lắp sẵn có nằm ngang và có đủ khả năng chịu tải không.
Trọng lượng tối đa của thiết bị là 10 kg.
Lưu ý: Tuân thủ thông số kỹ thuật của nhà sản xuất đồ nội thất về khả năng chịu tải của đồ nội thất khi lắp đặt âm tường.

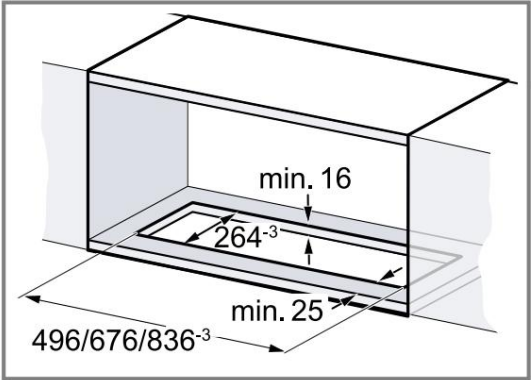
2. Đảm bảo đồ nội thất tích hợp chắc chắn để làm nóng tới 90 °C.
3. Đảm bảo đồ nội thất gắn tường vẫn ổn định sau khi cắt.

Chuẩn bị đồ nội thất Yêu

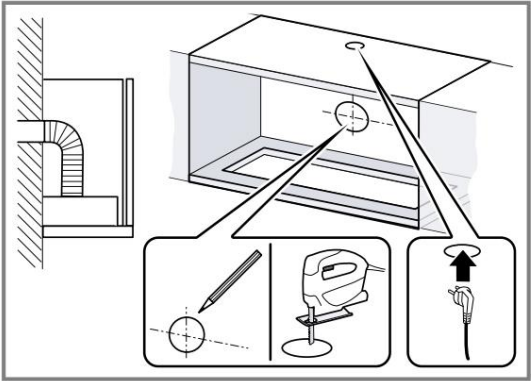
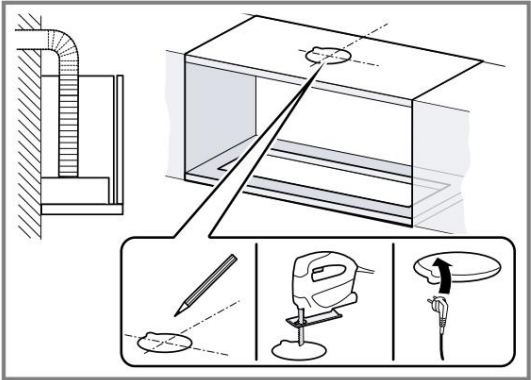
cầu: Đồ nội thất có thể lắp ráp được.

→ "Kiểm tra di động", Trang 28

1. Tạo chỗ đứng cho thiết bị.

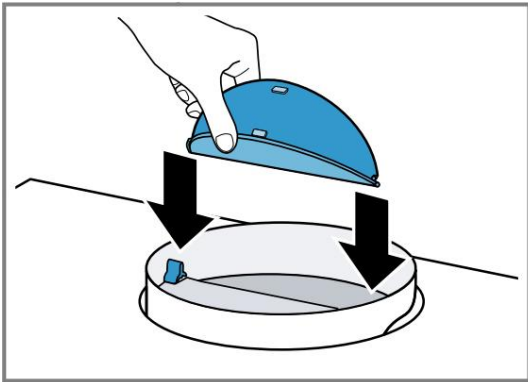


2. Tạo phần cắt cho ống hút phía trên đồ nội thất âm tường hoặc phía sau đồ nội thất âm tường.



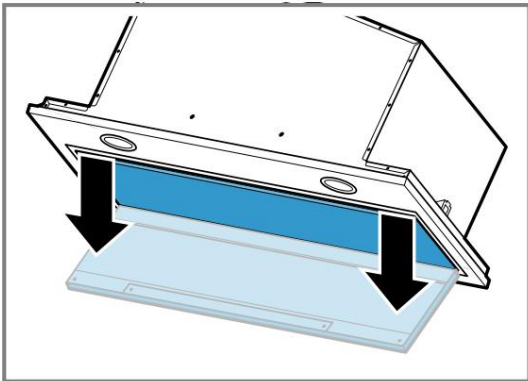
Chuẩn bị thiết bị 1. Lắp

ráp và gắn các nắp một chiều vào ổ cắm của với.

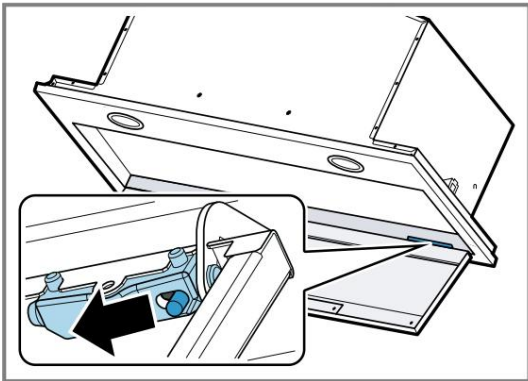


2. Mở nắp bộ lọc.

- Nắm chặt nắp bộ lọc ở các góc phía trước và kéo xuống dưới.



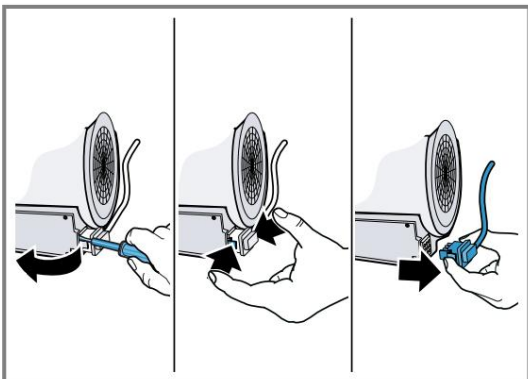
3. Mở chốt bản lề và tháo nắp bộ lọc.



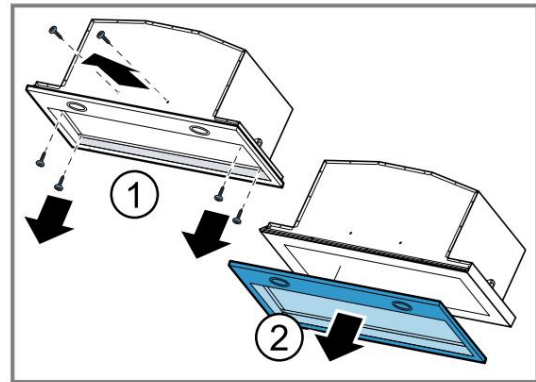
4. Tháo bộ lọc mỡ.

Không bẻ cong bộ lọc mỡ để tránh hư hỏng.

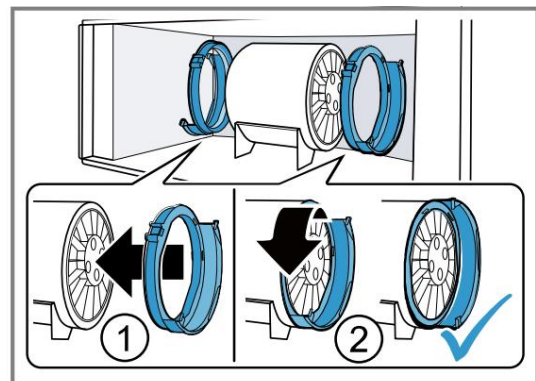
5. Tháo dây điện ra khỏi bảng điều khiển và đèn sáu.



6. Tháo kết nối ren ra khỏi vành ① và tháo vành ra. ②



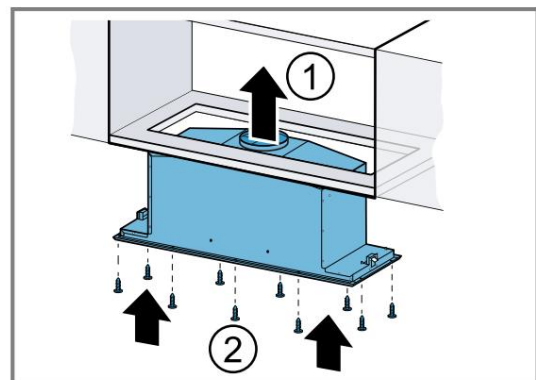
Chuẩn bị cho hoạt động lưu thông không khí 1. Đặt giá đỡ bộ lọc đúng cách vào động cơ và xoay chúng về phía trước cho đến khi chúng khớp vào. ②



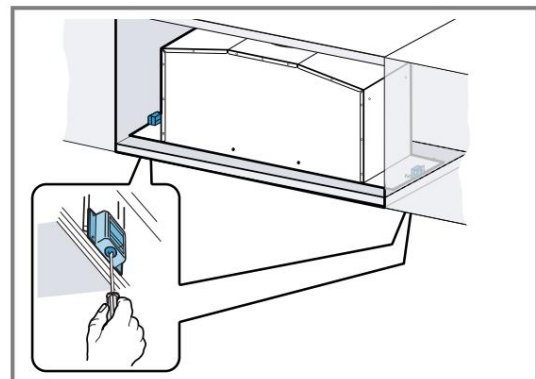
2. Lắp bộ lọc mùi vào giá đỡ bộ lọc.

Lắp ráp thiết bị 1. Đặt

thiết bị vào lỗ hổng của đồ nội thất cần lắp. ①
kết hợp nó vào đồ nội thất gắn sẵn ②

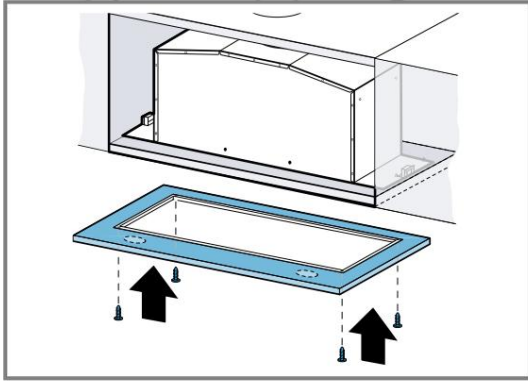


2. Siết chặt các vít cố định.

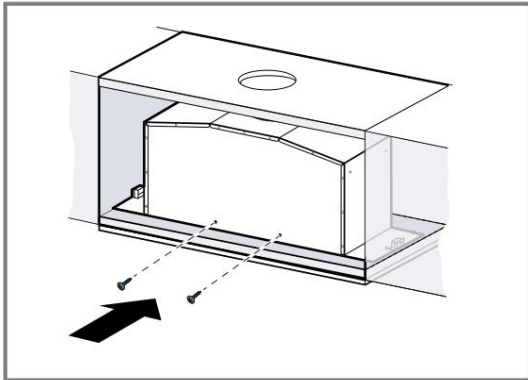


en Hướng dẫn lắp ráp

3. Lắp khung và vận chuyển vào thiết bị từ phía bên phải. thấp.

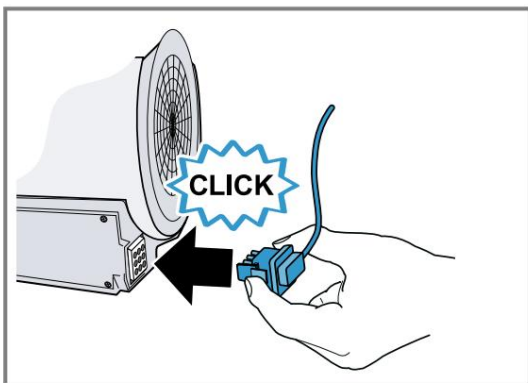


4. Cố định khung và thiết bị bằng vít.



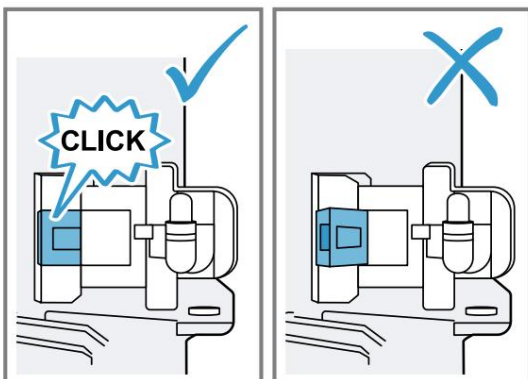
Nếu không thể tiếp cận được vít từ bên ngoài, bạn cũng có thể lắp chúng từ bên trong.

5. Kết nối lại bảng điều khiển và dây đèn.



Phích cắm chỉ có thể được lắp ở một vị trí.

6. Đảm bảo khớp đẩy vừa khít đã được lắp đúng cách.

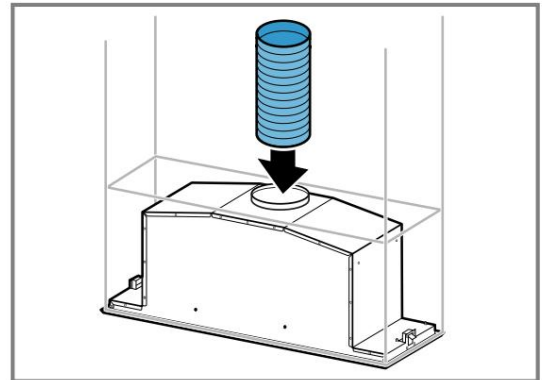


7. Lắp bộ lọc mỡ.

Không bẻ cong bộ lọc mỡ để tránh hư hỏng.

8. Đẩy lại và đóng nắp bộ lọc.

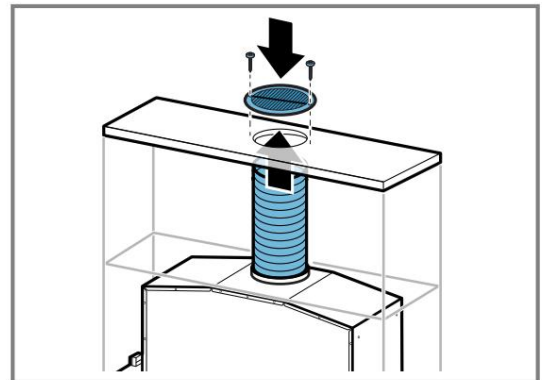
Kết nối đầu ra khí 1. Cố định ống thoát khí vào vòi phun khí.



2. Kết nối với lỗ thoát khí.
3. Bịt kín các điểm kết nối.

Tạo kết nối tuần hoàn không khí Bộ tuần hoàn không khí tiêu chuẩn có sẵn dưới dạng phụ kiện.

1. Cố định ống thoát khí vào vòi phun khí.
2. Thiết lập kết nối với phần mở trong đồ nội thất âm tường.



3. Vận chuyển lưới thông gió vào đồ nội thất âm tường. ngủ.
4. Bịt kín các điểm kết nối.

Thực hiện kết nối điện 1. Cắm phích cắm vào ổ cắm tiếp điểm an toàn.

Cái đó.

2. Nếu cần kết nối cố định, hãy làm theo hướng dẫn trong chương này.

→ "Hướng dẫn về kết nối điện", Trang 27

Tháo rời thiết bị

⚠ CẢNH BÁO - Nguy cơ chấn thương!

Các bộ phận bên trong của thiết bị có thể có cạnh sắc.

- Đeo găng tay bảo hộ.

1. Ngắt kết nối thiết bị khỏi nguồn điện.
2. Tháo ống thoát khí.
3. Nếu cần, hãy mở nắp bộ lọc.
4. Tháo bộ lọc mỡ.
5. Tháo vành xe.

Không bẻ cong bộ lọc mỡ để tránh hư hỏng.

6. Tháo dây điện ra khỏi bảng điều khiển và đèn.
sáu.
7. Nối lỏng các vít gắn vào đồ nội thất.
8. Từ từ tháo thiết bị ra.



Cảm ơn bạn đã mua Thiết bị gia dụng Bosch!

Đăng ký thiết bị mới của bạn trên MyBosch ngay bây giờ và hưởng lợi trực tiếp từ:

- Mẹo và thủ thuật chuyên nghiệp cho thiết bị của bạn
- Tùy chọn gia hạn bảo hành • Giảm giá cho phụ kiện và phụ tùng thay thế • Sách hướng dẫn kỹ thuật số và tất cả dữ liệu thiết bị trong tầm tay • Dễ dàng truy cập Dịch vụ thiết bị gia dụng Bosch

Đăng ký miễn phí và dễ dàng - cũng trên điện thoại di động:
www.bosch-home.com/welcome

BOSCH
HOME APPLIANCES
SERVICE

Bạn đang tìm kiếm sự trợ giúp?
Bạn sẽ tìm thấy nó ở đây.

Lời khuyên chuyên môn về các thiết bị gia dụng Bosch của bạn, trợ giúp giải quyết sự cố hoặc sửa chữa từ các chuyên gia Bosch.

Tìm hiểu mọi thông tin về nhiều cách Bosch có thể hỗ trợ bạn: www.bosch-home.com/service Dữ liệu liên hệ của tất

cả các quốc gia đều được liệt kê trong danh bạ dịch vụ đính kèm.

BSH Hausgeräte GmbH Carl-Wery-
Straße 34 81739 Munich,
ĐỨC www.bosch-home.com

Một công ty của Bosch

9001603942

9001603942 (050606) es, pt